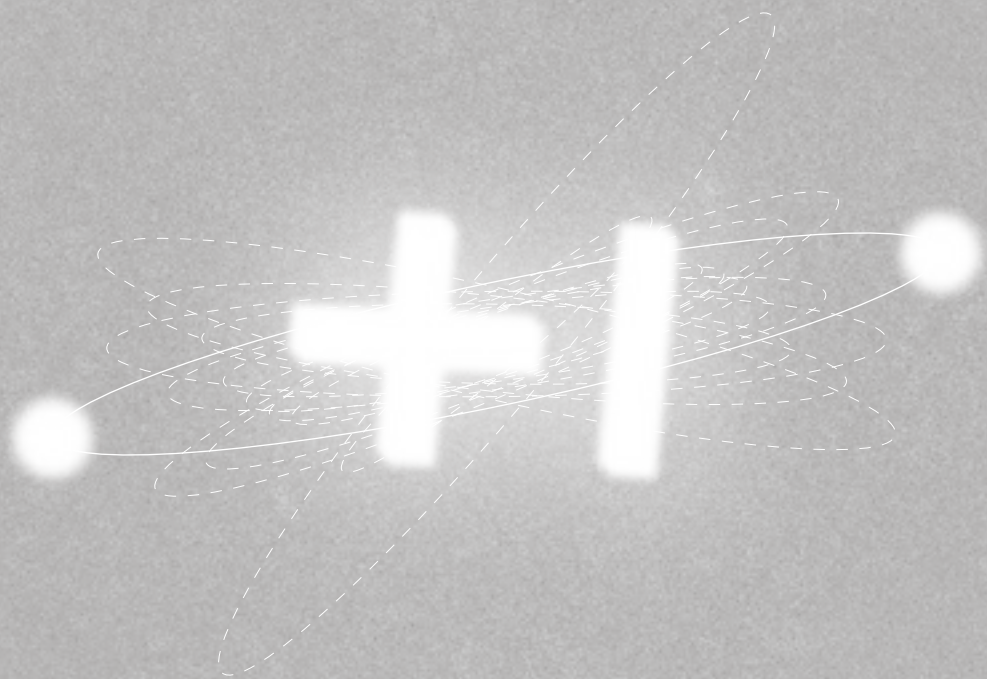


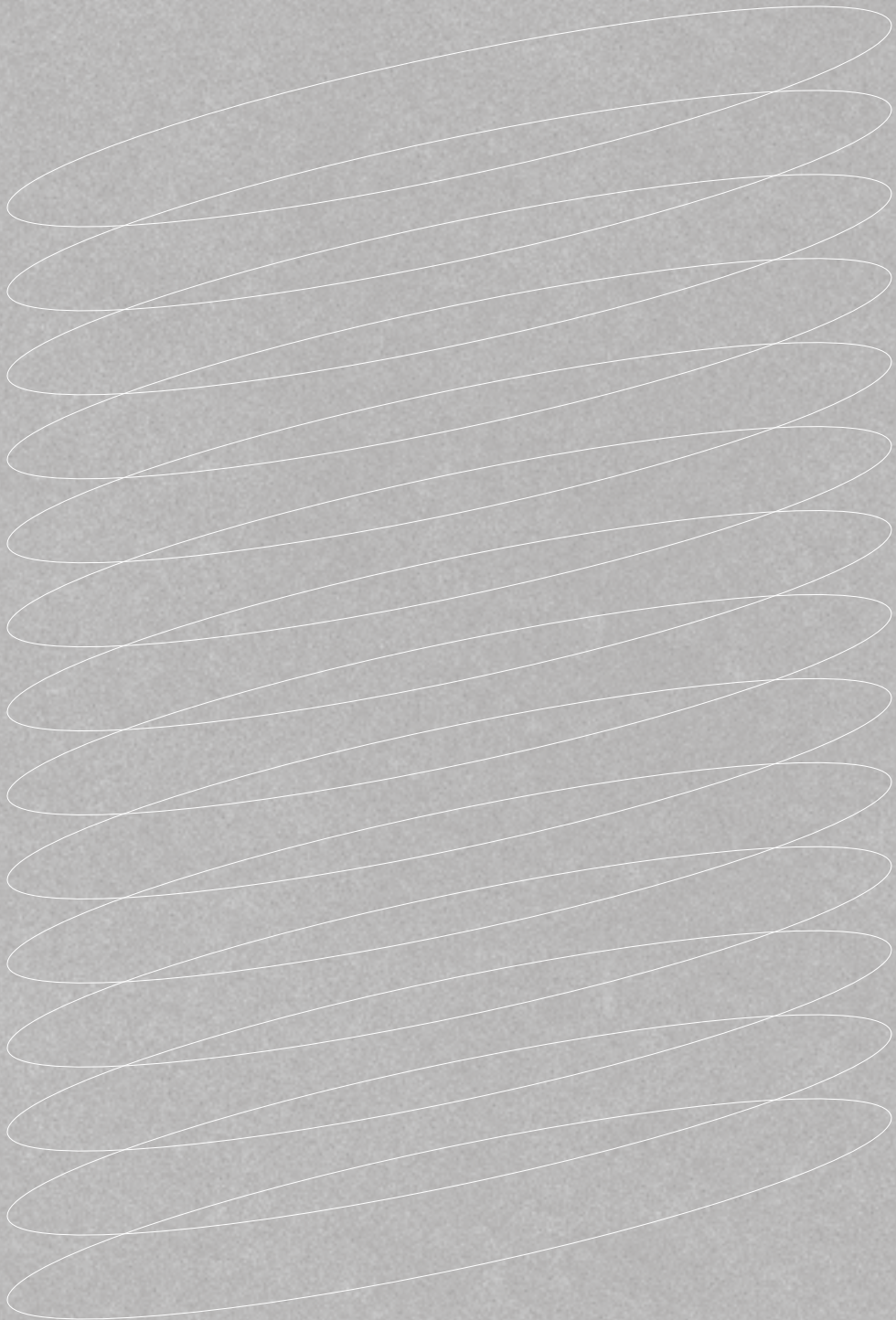


香港藝術學院
Hong Kong Art School
Alumni Network Exhibition

Hong
Kong
Arts
Centre

HONG
KONG
ART
SCHOOL
ALUMNI
NETWORK





+1

香港藝術學院
Hong Kong Art School
Alumni Network Exhibition

2021.12.10 – 2022.1.5

香港藝術中心包氏畫廊
香港灣仔港灣道2號

Pao Galleries,
Hong Kong Arts Centre
2 Harbour Road, Wan Chai, HK

+1

引言

Preface

香港藝術學院每年都會舉辦畢業生展覽，然而兩年一次的 Alumni Network 展覽有著不同的意義。

Alumni Network 展覽成立的初衷，是希望即使在畢業後，學院仍然能與校友同行於這條藝術創作之路，提供各樣的支援；同時也希望藉著這個平台，鼓勵校友們能繼續彼此聯絡，互相砥礪前行。

今年，Alumni Network 展覽來到第三屆。今次我們更衝出香港藝術中心的包氏畫廊，用「+1 衛星展」之名，以小型藝術節的形式，將展覽延伸到校友們營運的藝術空間或工作室，期望能夠更加發揮 Network 力量。我感謝 Alumni Network 的創會主席 Carol 和現屆主席 Shirky 費盡心血，促成這次雙年展的成功，也希望香港更廣大的觀眾能欣賞到我們學院校友出色的作品。

香港藝術學院督導委員會主席
邱詠筠

HKAS holds graduation exhibitions for our students every year, while the biennial Alumni Network exhibition carries a different meaning.

We first initiated the Alumni Network exhibition with the intention to continue to walk another mile with our alumni on the path of creation even after their graduation. Also we hoped to serve as a platform to encourage our alumni to stay connected to ignite creativity together.

Now, the Alumni Network comes to its third edition. This time, the exhibition takes the form of a small art festival under the title “+1 Satellite Exhibition” and goes beyond the Pao Galleries and extends to various art spaces and studios run by our alumni. I would like to express my gratitude towards the founding Chairlady, Carol, and the current Chairlady, Shirky, for making this biennial exhibition happen. I wish wider audience would get to appreciate the outstanding works of our alumni.

Winnie Chiu,
Chairman, Hong Kong Art School Council

前言

Foreword

無論是香港藝術中心的成立，還是香港藝術學院的創辦，我們都希望建築一個平台，讓香港本地的藝術在其上發光發熱；當初 2017 年第一次舉辦 Alumni Network 展覽，也是本著一樣的宗旨，同時也希望通過校友策展展覽，推廣香港藝術中心及香港藝術院所培養的「自家藝術家」。

今次是我們第三度舉辦 Alumni Network 展覽。我很高興校友們每次都為我們帶來原創而有深度的策展角度。今次展覽「+1」帶來了 14 對畢業自不同年份校友的作品，強調他們之間的對話——這是香港藝術中心一貫的精神，也是香港藝術學院的收生原則，以致我們的同學和校友，能帶著其獨特的世代背景，互相啟發碰撞，引發新創意。我們也期望能將這個精神推廣至整個香港藝術圈。

過去幾屆的 Alumni Network 展覽得到各界不少好評，也讓校友們的才華得到更廣泛認同。多謝 Alumni Network，以及策展人和每位參展校友藝術家的熱情投入，讓 Alumni Network 展覽能成為傳統，延續下去。

香港藝術中心總幹事
林淑儀

The establishments of HKAC and the HKAS are both for the purpose of building a platform for local arts to shine. When we first launched the Alumni Network exhibition in 2017, we hoped to serve the same purpose, as well as to take it as a chance to promote our home-bred artists.

The Alumni Network exhibition has come to its third edition this time. I am glad that our alumni bring us original curatorial perspectives with depth in each of the editions. This time, “+1” has brought us the works of 14 pairs of alumni who graduated in different years and we emphasise their dialogue, which is the HKAC spirit as well as the admission principle of HKAS, with the hope to elicit new creativity through interactions across different backgrounds; and we believe that it is the spirit that the whole Hong Kong art scene can embrace.

The past editions of the Alumni Network exhibition were well-received, and the talents of our alumni were widely recognised. I commend to the effort made by the Alumni Network, the curators and our participating alumni artists, who have made this exhibition a tradition to be passed on.

Connie Lam
Executive Director, Hong Kong Arts Centre

序言

Foreword

很高興能為校友作品展「+1」作序。

從 1977 成立開始，香港藝術中心已經開始舉辦各類型課程。那時候，課程部和展覽、演藝、電影和錄像一起組成四個藝術部門。藝術中心於 2000 年將課程部升格為藝術學院，擴大開辦各級學歷頒授課程。二十一年來，我們得到香港市民歡迎，踴躍報讀，令我們成為香港最大型的自資藝術學院，歷年學生總共超過三萬人。很多藝術學院的同學，從參加短期課程開始，進而修讀高級文憑，再攻讀學位課程，甚至碩士課程。很多畢業生成為藝術家，甚至成為藝術老師，回來藝術學院教學。我們的校友和老師，也常常在藝術中心展出他們的作品。藝術中心和藝術學院，經過過去二十一年，已經形成了一個很健康，很密切的藝術生態循環，把很多喜愛藝術的市民引導進入藝術的圈子裏。

過去二十一年，香港視覺藝術的環境，也經歷了重大的發展。香港成為了世界其中一個最大的藝術交易市場，世界級博物館相繼落成，畫廊和展覽場地越開越多，大學亦紛紛開辦藝術有關的課程。我們的校友藝術家們，也活躍於這個熱鬧蓬勃的藝術世界，在各方面都得到亮麗的成績，成為香港藝術界不能忽視的一股力量。

這一切的成績，都不是一蹴而就，而是經過很多人、持續很多年的努力。正如今次展覽的主題「+1」，每人多走一步，多連結一個人，多做一件好的作品，多爭取一位觀眾的支持，這是向前進步的唯一方法。

祝展覽成功，各位校友和藝術學院一起向前邁進。

茹國烈
香港藝術學院院長

It is my pleasure to write the foreword for the Alumni Network Exhibition “+1”.

Hong Kong Arts Centre has been organizing various types of courses since its establishment in 1977. There were used to be four distinctive departments at the Centre with focuses on Education, Exhibition, Performing Arts as well as Film and Video. In the year of 2000, the Education Department was formally upgraded to The Art School, and it was expanded to offer award-bearing programmes at different levels.

Over the past 21 years, courses of our School have been likened and welcomed by Hong Kong people, and the School has developed into the most substantial self-financing art institution in the local education landscape, with the total number of students already exceeding 30,000. Quite a number of them started by taking our short courses, then they enrolled into the Higher Diploma programme, and finally articulating to the Bachelor's degree, or even Master's degree programme. Many graduates have become artists, and some of them have returned to our School as lecturers. The works of our alumni and lecturers could often be seen at the Hong Kong Arts Centre. Throughout the years, Hong Kong Arts Centre and Hong Kong Art School have successfully set up a healthy and intimate ecology for the art industry; lots of new comers who love arts are guided into this circle.

The visual art scene in Hong Kong has undergone significant changes in the past 21 years. Hong Kong itself has become one of the world's largest art markets. World-class museums are established here, there are also more and more galleries and exhibition venues being settled around; universities are also introducing and running courses and programmes on related topics. Our artist-alumni have been actively taking part in this lively art world, attaining bright accomplishments in all aspects, and together, they have formed a force that cannot be slighted in the local art scene.

Such success could not be achieved overnight, it was built up by the continual efforts of many individuals. The theme of this exhibition, “+1”, explains what it takes to go forward: Everyone takes one more step, connecting with one more person, creating one more good work, and gaining support from one more audience.

I wish this exhibition every success, and all our precious alumni will continue to move forward together with the School.

Louis Yu
Director
Hong Kong Art School

策展人言 Curatorial Statement

來到 Alumni Network 第三次舉辦的校友聯展，再次多謝校友們和香港藝術中心在各方面的支持。加上香港藝術學院的配合，希望展覽令大家看到校友在創作路上的真誠與成果。

展覽目的除了如以往般為學校籌募額外經費外，亦不忘思考校友會一直以來期望可以推動的是什麼。大家除了可以分享讀書時期的點滴，校友會更希望提供一個平台給畢業後的舊雨新知，藉着香港藝術學院的聯繫，可以互補長短，互相啓發和交流。藝術與其他界別不同之處，在於藝術創作往往是在自由研討論發生。大家透過彼此的對談引發思考。今年就着這個方向和過程，引伸到展覽的主題： $+1$ 。

$+1$ 在含意上有正數及加上「一」的意思，就像一個由無到有而演生出萬物的過程。也許藝術創作者都在尋找一個 $+1$ 的過程，當日常中出現 $+1$ ，會為我們習以為常的生活帶來不同的變化，這種變異中生成的陌生感覺，使創作者能有距離地去反思自身的日常，發掘出不同的角度、觀點或方式去凝視周遭的一切，從而轉化成藝術創作。由零開始到「一」的出現，由「道」演變成「器」的過程， $+1$ 是讓藝術生成的一個條件。

是次展覽邀請了十四位校友參加，再由這十四位校友分別去邀請一位他們想與之對話的校友加入。這個 $+1$ 的邀請使參加者變成十四對，活動也成為合共二十八位藝術創作者的展覽。這十四對的組合，有的是相交多年的好友，有的是透過作品而借這次機會才新相識的伙伴，有的是同班同學，也有各自偏愛不同媒介創作的同路人。他們會透過各種不同的方向，如日常、物件、回憶及作品等去展開對話，由語言出發到概念生成，當一位創作者遇上另一位創作者，他們的作品是如數學算式般 $1+1=2$ ，還是有更多不同的變化？他們在交流概念、觀點與技法的同時，是在尋找彼此相同之處？還是去探索大家相異的地方？而作品是呈現兩者對話中的想法？還是兩者想法之間遺失了的狹縫？相信對話中，創作者們都在窺看對方的想法，同時也在了解自己。

透過對話和作品的關係，我們看到語言的精準性，也感受到語言的不確定性。創作者在對話時互相把概念、媒介和方法等交流分析，尋求推陳出新的創作方向。相對於對話時要盡可能把所想的清晰地表達出來，他們同時也會發現語言中表達不到的部份。正正是這個部份，讓創作者把不能言說的透過藝術創造出來，讓作品去跟觀眾溝通，而這個作品和觀眾的關係，又產生另一層 $+1$ 的含意。

由對話開始，以作品完成，概念在兩者之間互相推演。由語言到視覺、物料、空間，由可以說的到言說不到的，大概就是一種藝術生成的過程。

Alumni Network Committee Team

This is the third alumni joint exhibition organised by the Alumni Network. We would like to thank all the alumni and the Hong Kong Arts Centre for their support in every aspect, and also the Hong Kong Art School for their assistance. We hope that the exhibition will show to the audience the sincere efforts made by our alumni in art making and the result they have achieved.

While we will, as usual, raise additional fund for the Hong Kong Art School through the exhibition, we have also taken the occasion to reflect on what the Alumni Network could do in promoting art. Connecting the alumni will give them the opportunities to share their experience and memories about the days spent in the Art School. But we want to do more than that. We would like to provide a platform backed by the Hong Kong Art School for all graduates to find complementary partnership, inspire each other and exchange views and ideas. The practice of art is different from many other trades and professions. Art making very often begins with free discussions, where dialogues generate creative thinking. It is based on such direction and process that we have come up to the theme of this year's exhibition: $+1$.

“ $+1$ ” adds a “1” to a positive sign. “ $+1$ ” reminds us of the growth from zero to completion and the evolution of everything. Perhaps all artists are searching for the process of “ $+1$ ”. When “ $+1$ ” happens, it will bring changes to the default and routine of everyday life. The unfamiliar feelings resulted from such changes will allow artists to look at their daily routine from a distance, thereby identifying different angles, viewpoints and methods to examine the world around them. And all these could be transformed into art making. “ $+1$ ” means moving from zero to “1” and turning invisible beliefs into tangible works. It is a prerequisite for the creation of art.

The 14 alumni who participate in this exhibition have each invited another graduate of the Art School to join. This “ $+1$ ” invitation has turned 14 participants into 14 pairs of participants, and the exhibition will show the works of 28 artists. Some of the pairs are formed by two old friends, while others are two artists who have known each other's art but work together only for the first time on this occasion. There are also pairs comprised of two classmates or two artists who employ different media but share the same interests. Each pair of artists will engage in a dialogue on subjects of their own choice, such as daily routine, objects, memories or artworks, expecting to arrive at new ideas through language communication. When two artists meet, will their works be a simple

sum of the two like the arithmetic formula of $1+1=2$, or will they produce works of even more variations? When they share ideas, views and technical experience, do they look for similarities or differences? Will the final works show what the artists think during the dialogue or reveal the missing gap between what are in their mind? We believe that in the dialogue, the artists will not only catch a glimpse of what the partner thinks, but also search for a deeper self-understanding.

It is in the relationship between the dialogue and the final works that we see how precise, and at the same time how uncertain, languages could be. In a dialogue, two artists share and analyse their ideas, the media employed and skills used, looking for new directions for their art. While they will try to say clearly in the dialogue what they think, they will also find that there are parts which can be expressed through words. These are the parts to be expressed by art. When the completed artworks meet and communicate with the audience, the relationship so formed is a further interpretation of “+1”.

Born in a dialogue, ideas are cultivated and eventually come to realisation in the artworks produced. The creation of art is probably a transformation from languages to visual forms, materials and space, and a journey from talking about what we think to presenting what we cannot put in words.

Alumni Network Committee Team

趙汝誠
Daniel Chau



之間
In between

2021
白瓷
Porcelain
12 x 13 x 16 cm

劉璋珊
Hikki Lau



泡泡紙
Bubble Wrap

2021
白瓷
Porcelain
33 x 46 x 2 cm

方梓亮
Fong Tsz Leong, Argus



臨時房間
Temporary room

2021
粉彩、廣告彩、油彩布本
Pastel, poster color and oil on linen
80 x 120 cm

鍾穎詩
Wallis Chung

搖籃曲 (第n序號)

2021

油彩布本

Oil on canvas

12.7 x 17.8 x 3.8 cm





藝術品運動機
Art Automaton

2021
柏、楓、胡桃、白蠟、銅枝
Juniper, Maple, Walnut,
White Ash, Copper wire
20 x 12 x 10 cm



手柄運動機
Handle Automaton

2021
柚、櫟、橡、胡桃、竹
Teak, beech, Oak,
Walnut, bamboo
40 x 20 x 20 cm

馮孟忠
Jeremy Fung



避風塘
Typhoon Shelter

2021
木板炭枝
Oil and charcoal on wood
120 x 120 cm

許劍豪
Hui Kim Ho, Phillip



夜
Night

2021
油彩布本
Oil on canvas
40 x 100 x 2 cm



曉
Dawn

2021
油彩布本
Oil on canvas
40 x 100 x 2 cm

劉珮瑤
Lau Pui Yiu Alice



分岐
Bifurcation

2021
塑膠彩畫布本
Acrylic on canvas
76.2 x 101.6 x 3.5 cm

簡喬倩
Tobe Kan



藍色聖堂
Blue Cathedral

2021
混合媒介
Mixed media
47 x 19 x 19 cm



藍色聖堂 3
Blue Cathedral 3

2021
木顏色與墨水紙本
Coloured pencil and ink on paper
30 x 20 cm

江俊雅
Kong Chun Nga, Kitty

冬夜
Winter's Night

2021
木顏色、塑膠彩紙本
Coloured pencils and acrylic on paper
30 x 40 cm



黎靖欣

Lai Ching Yan, Jennifer



盛夏擁擠的中央草坪
Regarding The Pain of Others 3

2021
數碼輸出藝術相紙
Digital output on fine art paper
70 x 500 x 2 cm

黃小玲
Wong Siu Ling, June



陪我看海
See the Sea with Me

2021
單頻道錄像，彩色有聲
Single channel video, colour, audio
4'28''

林佑森
Lam Yau Sum



大樹底下好遮蔭? #35
A Tree Protects? #35

2021
磁漆電子板，銅線，錫和木
Enamel paints on circuit board, copper wire, tin and wood
23 x 16 x 37 cm



石林 V
Rock Tree V

2021
水墨紙本
Ink on paper
17.4 x 24.9 cm



石林 VI
Rock Tree VI

2021
水墨紙本
Ink on paper
17.4 x 24.9 cm

梁世潘
Kenny Leung

記憶金屬 III
Memories metal III

2021
混合媒介
Mixed media
58 x 89 cm

39



40

李寧
Li Ning



地圖01
map01

2021
銅版畫：蝕刻，飛塵
Intaglio: Etching, Aquatint
40 x 47 cm

陶啟安
To Kai On, Benny

TKOB-27YRS-OBJS-RITUAL1

2021
炆器，釉
Stoneware, Glaze
55 x 20 x 20 cm

43

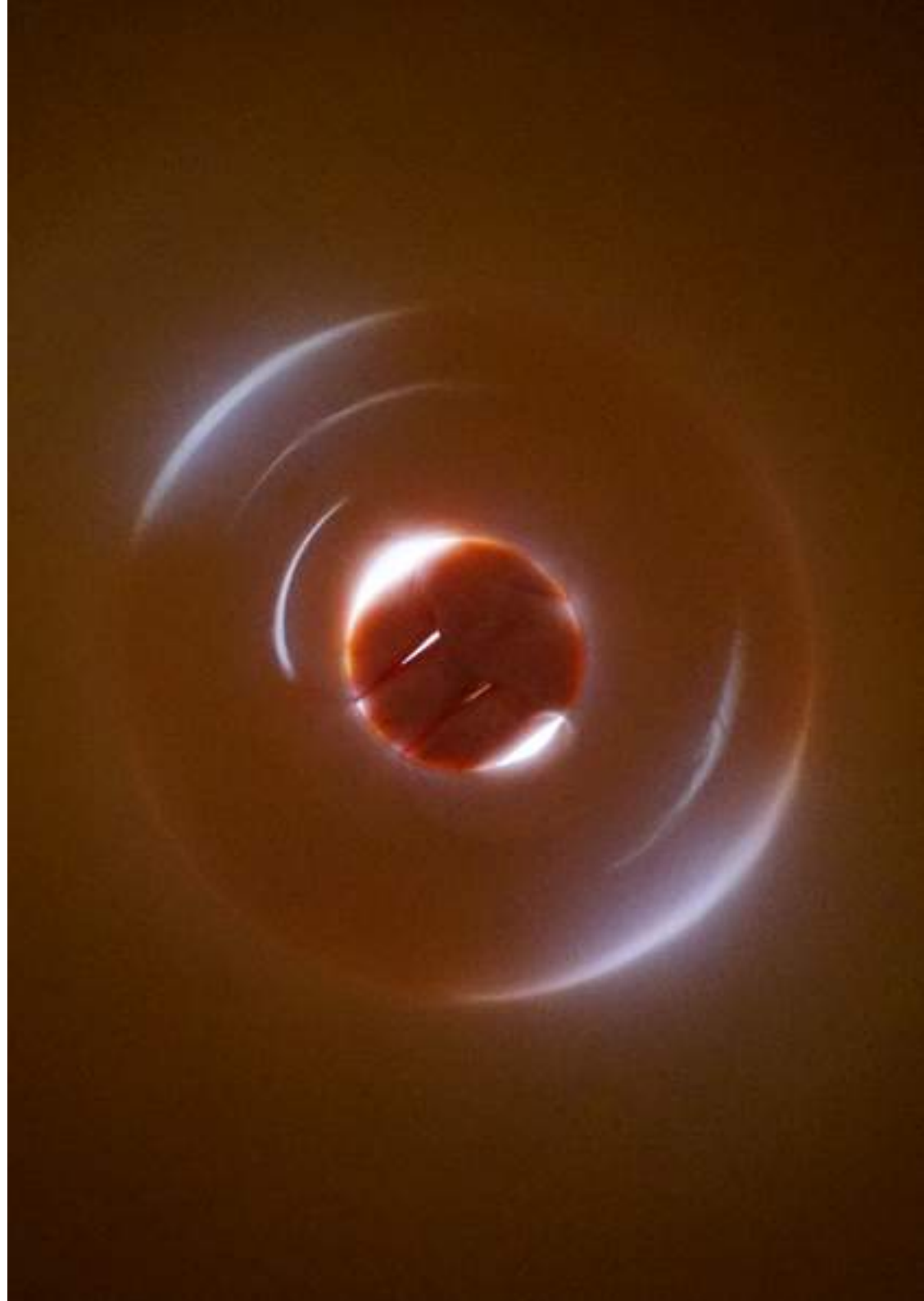


盧可兒
Connie Lo

(不)正常俱樂部
The (Ab)Normal Club

2021
聲音
Sound
3'15" (循環 looped)

45



鄭詠儀
Cheng Wing Yee



隨便走走
walk around

2021
油彩布本
Oil on linen
180 x 150 x 5 cm



那條線 1-3
That Line 1-3

2021
油彩布本
Oil on linen
120 x 85 x 3 cm
65 x 45 x 3 cm
65 x 45 x 3 cm

馬力琪
Nick Ma

Kappa Pillar

2021
木柱雕塑
Sculpted wood pillar
7 x 250 cm

51



52

洗朗兒
Stephanie Sin

R & S 0.1

2021
油彩布本
Oil on canvas
30 x 24 cm

53



54

葉曉燕
Ip Hiu Yin, Rachel

我看著你看著我
I am looking at you while you are looking at me

2021
數碼印刷布本
Digital print on canvas
96.5 x 73.7 x 0.1 cm



蕭文潔
Kate Siu

拾遺
Gleaning

2019 – 2021
拾獲物，白瓷，炆器
Found object, Porcelain, Stoneware
尺寸不定
Dimensions variable

57

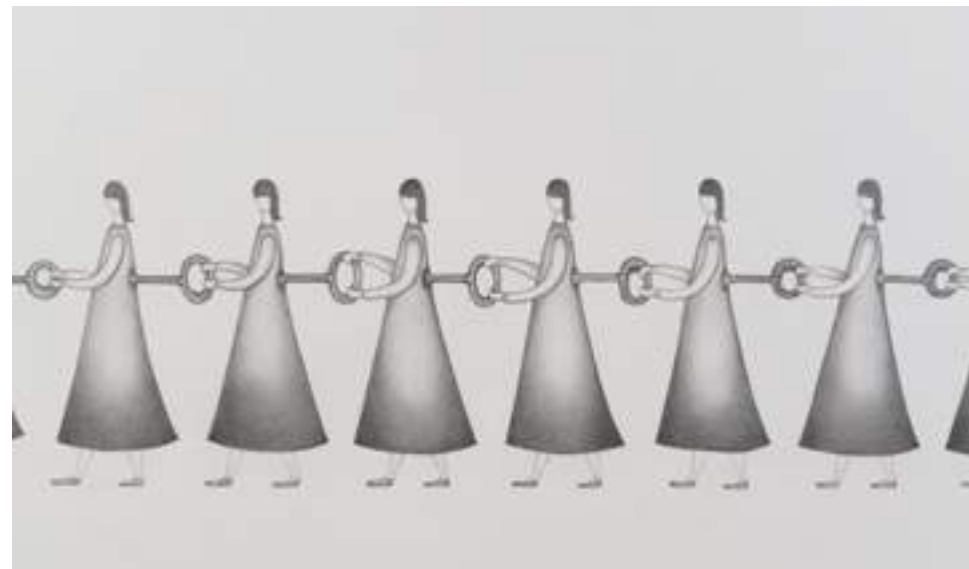


周海倫
Chow Hoi Lan, Helen



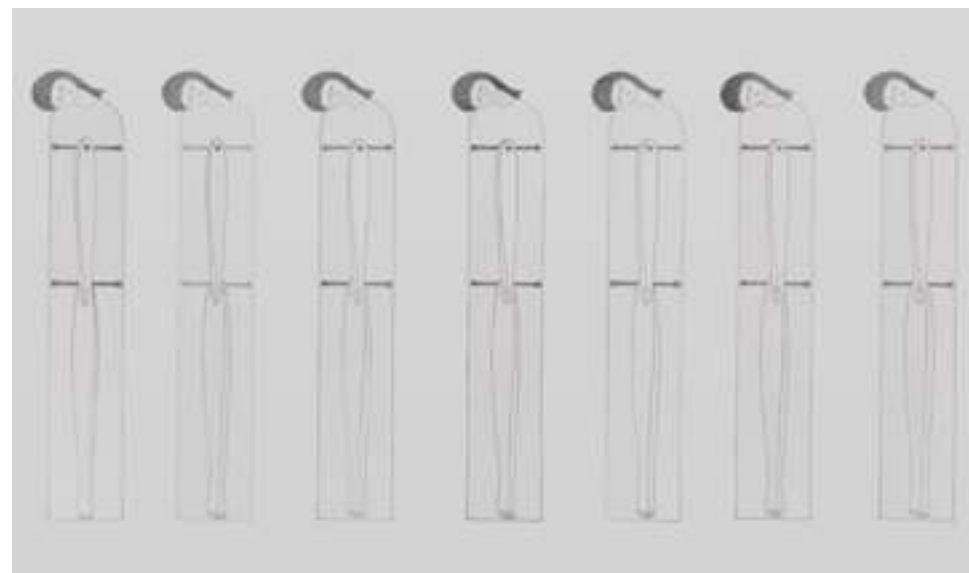
無題 2021-12 (1)
Untitled, 2021-12(1)

2021
動畫
Animation



無題 2021-12 (2)
Untitled, 2021-12(2)

2021
動畫
Animation



無題 2021-12 (3)
Untitled, 2021-12(3)

2021
動畫
Animation



小鹿亂撞
Butterflies in stomach

2021
油彩布本
Oil on canvas
108 x 151 cm

袁雅芝
Yuen Nga Chi

阿梅
Mui

2021
錄像
Video
12'00"

63



丘文彬
Yau Man Pun, Ben



非自然定律
The law of unnaturalness

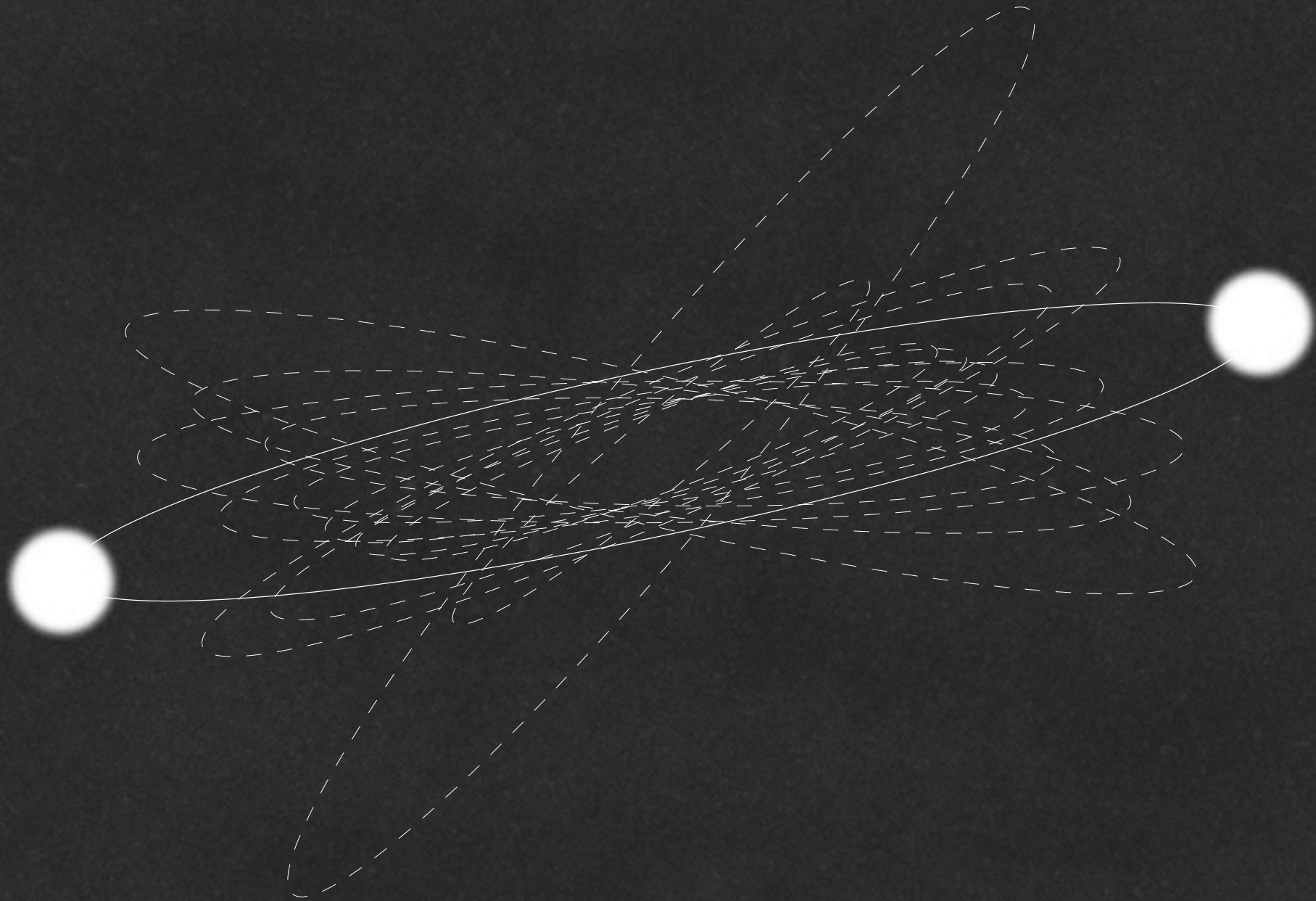
2021
炆器
Stoneware
55 x 20 x 25 cm
33 x 15 x 22 cm

陸美妃
Luk Mei Fei, Nutz

實驗自然
Natural Experiment

2021
白瓷、天然石
Porcelain and Gemstone
尺寸不定
Dimensions variable





趙汝誠 Daniel Chau + 劉瑋珊 Hikki Lau

藝術家組合 (一) ARTISTS GROUP 1

D：趙汝誠 H：劉瑋珊

D: 對於參與今次以二人合作形式為概念的展覽，除了作品的展示外，透過當中的對話，可以了解彼此對陶藝的看法，更可以讓自己回望陶瓷與自身關係。

造陶的過程中需要很多繁複的技巧與工序。很多時候，自己會將每一部份的處理，以至非常微小處反覆練習達致純熟。關於熟練的概念雖然感覺很空泛，但它往往會浮現於作品之上，令作品更加完滿，而這正是推動自己專注做下去的動力。

H: 由熟練到專注是一個漫長嘅過程，中間還要經歷無數失敗，檢討每個步驟是否處理妥當。要純熟到身體有記憶，會在腦海中不停思考著每個步驟與細節，這個部分我覺得都不能缺少。

D: 細節的確重要。自己對於拉坯所呈現出來的型態、變化尤其著迷，每一次的過程其實好短暫，變化亦好微小，但經過不停的練習，熟練的感覺隨之而來，之後又會期待下一次未知的驚喜。而這一種突破需要的往往是重複性，這亦是物料與工藝的有趣之處。

H: 這個題目我是認同的，的確令我多思考自己冇重複性地練習這回事。因為我從來都不是靠自身要練習而進步，反而係靠日常工作或教學而令自己重複性地做同一種技巧，從中見到自己有所進步。我諗我唔只係創作題目取材於生活日常，連技術上的進步都係日常中產生。

D: 說到日常生活與創作，讓我想起兩年多前，有幸參與一個陶藝文化交流計劃，地點在韓國青松。離開自己熟悉的地方在外180多天的生活當中，日常生活就只是專注於和泥打交道，接觸的人和傾談的話題也圍繞着陶藝，雖然作品的取材並不全是與當地有關，但確實令自己對於陶瓷的看法有很大的改變和進步。更加令自己建立起做陶的節奏，可說是陶瓷確實進入了自己的日常生活之中。

H: 題材多數從我喜歡觀察無聊小事物中產生，所以作品的方向都滲透著一種小玩味，喜歡別人聽完作品的由來會笑的反應。這三、四年留在工作室的時間更多，有工作室的伙伴可以互相分享，做法和思考方式會比從前想得更多，我認為工作室日常更影響我的創作。

我嘅創作多數都係以手捏為主，我都喜歡拉坯的，只係以前手受傷做唔到。但我好多時候都會因應我嘅創作題目而選擇不同嘅方式製作，我沒有特別限制自己只用一種方式製作作品，會用手捏、盤條，甚至係倒模都會用上。我特別喜歡用泥做雕刻泥塑，在陶泥上加減，用刀把不需要的部分雕刻走，慢慢地從我手中出現所想的模樣。

D: 接觸陶藝初期並沒有特定的創作手法，慢慢地發現拉坯建立出來的痕跡，通過雕刻將這些痕跡慢慢地抹去，型態上的改變，令自己非常沉迷。

說回今次的合作，對我來說是一個困難又充滿挑戰的過程。

H: 我想不單只困難，係毫無頭緒。到底怎樣的創作形式才是呢？平時的合作形式都好實在，可能兩個人在自己的風格上抽取一點點元素，但我們卻好像很抽象。

D: 同意，找出一個平衡點好重要。

H: 風格上我覺得我們的作品都有一種靜態的感覺，而且我們對於工藝上都有一種追求。

D: 可能出發點較為相似，但詮釋上或者取材上有很大的差別。感覺你喜歡從生活週邊抽取一些元素，再去發掘當中對你的意義；相反我比較喜歡在拉坯的過程中發掘一些形態，從而將自己對美學的追求展現出來。

H: 如你所說，我是喜歡從生活週邊取材，這次也會嘗試抽取某一個時刻記錄來創作，從中探討與工藝的關係，我覺得我們都希望每一次的作品，在工藝上都會有所領悟。

D: 或者大家對工藝都懷有一種敬意。

方梓亮 Fong Tsz Leong, Argus + 鍾穎詩 Wallis Chung

藝術家組合 (二) ARTISTS GROUP 2

A：方梓亮 W：鍾穎詩

A：為何你之前的作品大部份都是裝置形式表現，著重空間的營造？是不是過往某些經驗令你有這類型的創作？

W：我的兒時空間是印刷廠，我會在紙箱跟紙面上面玩耍及午睡，又會在垃圾桶內找一些紙條來摺彈弓。我特別喜歡那些重重覆覆的機器聲，切紙機聲、印刷機聲。

A：好像是有興趣的，和一些時間，我想想我有什麼還記得空間可以創作。

(過了一星期左右)

A：我的兒時空間是公園入面的臨時戲棚，小朋友會爬入戲棚底下玩。戲棚底可以弄一個鞦韆。小朋友就在下面盪鞦韆。

W：是否神功戲那些戲棚？不是給鬼看的嗎？

A：不是，那些戲是給人看的。戲棚外很熱鬧，有小食檔，那些戲棚是會在不同的村落中巡迴表演的。

W：這應該很有趣，你的童年回憶是鄉下的生活，而我的回憶是關於工廠大廈裏的事情。

A：唔……我們也許可以好像記者一樣去進入大家兒時的空間，但又並不完全是一個覆述的形式。

W：而這個空間是我們未經歷過的，但是我們現在又同時身處同一個空間去演繹我們所經歷的不同時代、不同空間。

A：我們對於該空間都沒有照片紀錄。

W：這不是更好嗎？那麼我們就不會受那張照片的影像所侷限。那麼我們不如此就好像跟玩遊戲一樣。

A：又不是遊戲，只是我們可以互相給大家一些對於那個空間的線索？這個線索是不可以是對該空間直接的描述。

何灝聰 Ho Lok Chung + 馮孟忠 Jeremy Fung

藝術家組合 (三) ARTISTS GROUP 3

何灝聰 + 馮孟忠：

我們首先從木的角度出發，討論 Jeremy 的創作手法，圍繞以木板雕刻進行構圖。

Dave 提出會否有用不同木種選擇的可能性，我們一般講述「木材」這兩個字其實很模糊，如有在木行購買木的經驗就會知道，木材其實有很多不同的態，夾板、拼合板、黏合劑壓板、木方、木枝、木線，這只是不同木材的形態，在這就是木材的種類，不同的木材也有不同的觸感和軟硬度之分。

Jeremy 是次亦去木行買了不同等木板回工作室，有實木、大芯板、細芯板等，試用過了不同木板創作，大芯板的層次最為明顯，實木反而是著重雕塑的方向。因為用實木就像是在做浮雕一樣，而大芯板就像繪畫，處理板面的層次，我主要是由繪畫出發，發掘繪畫的不同面向。

第二就是以痕跡作為討論，Dave 從事木工工作已有一段時間，同時他不時亦會以藝術家的身份抽離觀察日常使用的木材，習慣把有感覺的木材或工程殘餘物留起，以這些被視為垃圾的東西進行創作。

而 Jeremy 亦會將以往的筆記儲存起來，再細味當中過往的一些事與物，筆記所記錄的痕跡等等…再將以轉作創作。大家都是有一些共同的創作經驗，大家都是想將日常生活方或身邊最有感覺的事物轉作創作。

許劍豪 Hui Kim Ho, Phillip + 劉珮瑤 Lau Pui Yiu Alice

藝術家組合 (四) ARTISTS GROUP 4

P：許劍豪 A：劉珮瑤

P：我將會展出兩張作品，以「夜」和「暮」作為主題。主要元素是水，另外是兩種時間和背景設定，想表達出我們生活中所面對的不同變化和陌生環境時的心態。

我喜歡以水為題材，因為覺得它擁有多變的形態、能孕育生命，洗滌身心；但亦同樣是變幻莫測、充滿危機、總不能掌控。人和物在水中的倒影，彷彿像一個真實與虛像之間永不分離的關係。畫中其他的自然景物則比喻為我們生活當中的複雜因素，有待探索和發掘。

作品中的水看似平靜，但並非透徹，只聽見微弱的聲響。而周遭的環境所隱藏着什麼變化，亦難以預計。畫中出現的潛水人則是一眾尋路者，他們即使帶着裝備，也只能看到身邊那些陌生環境的一小部份，腳下觸不及地面，身體也未能找到依靠，唯有繼續靠着他們的技能和直覺幫助他們繼續以半浮沉的狀態下前行。我們總不能看見尋路者隱藏於潛望鏡背後的表情和心態，只見他們沉着應對，緩緩地向着未知的彼岸繼續進發。

*

A：在過往的作品，我多以城市的景物，例如隧道、天橋、公園、停車場等，描繪一個虛構的無人之境，作為一個情緒的出口，一個可以暫時逃離的地方，抒發日常生活中的焦慮感。

在今次的展覽中，經過與 Philip 的交談中，發覺大家作品中對景物的描繪，以虛構空間寄托寓意的表達方式，找到共鳴感。經過談論後，大家都希望以水作為隱寓的主要元素。我將會在作品中，用水的各形態，例如如冰或液態，去表達各種情緒。透過繪畫風景及人物，回應近年社會事件後，對未來及生活上的不安感。

簡喬倩 Tobe Kan + 江俊雅 Kong Chun Nga, Kitty

藝術家組合 (五) ARTISTS GROUP 5

T：簡喬倩 K：江俊雅

T：關於《大教堂 Cathedral》與《藍 Blue》

之前 Kitty 跟我提到你很喜歡Raymond Carver的《Cathedral》，那是關於一個主觀的男人最後被盲人引導繪畫心目中聖堂的故事。我一直想著故事的盲人和他理解世界的方式，於是以因病失明，只看到一片藍的戴力渣文 (Derek Jarman) 遺作電影《藍》(Blue)(1993)作為回應。

經過一段時間之後創作上我依然在發展關於藍色的主題，而關於盲人和觀看的方式，則對轉為什麼是聖堂，畢竟近兩年創作對我來說重要程度提升到另一階段，聖堂是個很合適的比喻。Kitty 上次跟我提過這次的作品想說的是 Cathedral Moment，我想知道更多你的看法。

而《Blue》的情況則是我主觀地認為淡然讀出詩化的對白與藍色的發光畫面帶有神聖感。也許神聖來自 Derek Jarman 身體發生狀況仍然創作到最後的堅持；也許面對視力甚至生命各種「失去」，「創造」是種很強力的抵抗。

K：當初選 Raymond Carver 的《Cathedral》是因為我覺得那故事很適合表達文字與圖像之間耐人尋味的關係，也觸及我們對某種「觀看形式」習以為常而產生的盲點。也許從我的角度，我並沒有很在意盲人、盲人的痛苦，或什麼是聖堂，而是究竟我們如何定義「盲」，什麼叫「看見」，而當我們「看見」後究竟文字還是圖像最能貼近我們的感受呢？在故事中，似乎盲人比主人公能「看見」的還要多，當主人公閉上眼睛描繪聖堂，盲人再次問他看見什麼時，他只回答了一句「It's really something」，我會很好奇他究竟「看見」了什麼呢？為什麼某種「看見」只能以抽象的文字「something」概括？這些種種也許這就是我喜歡這故事的原因吧。

Derek Jarman 的《Blue》和藍色我也很喜歡啊，好像你從前的作品跟疾病與他人的痛苦有關，所以以「盲」作為我們的連結也是挺不錯的開始。

T：我有思考過《Blue》是不是體驗了文字(語言)與作品之間的關係？畢竟介紹作品的時候沒有知道背後的故事和畫面的由來，觀看的角度會不一樣……我看的時候盡量把它看成實驗電影，專注他如何剪接聲音片段，感覺放輕一點。很遺憾沒能在電影院或者較大的展覽場地的黑色房間看到這個作品，沐浴在藍色光和聲音之下，精神上應該可以跟導演更靠近吧。

說到精神上的體驗，上星期到醫院身處陌生環境而身體要被處理的狀況，會下意識尋找可以專注觀看的地方，一下子把自己抽離到一個安靜的異空間，沒有任何情緒——例如被粉紅色的掛簾包圍下找到全黑屏幕畫面覺得安心，想起杉本博司的《劇場》系列；又或者覺得手術室內的白色天花與各種近似顏色的器材加上工整的幾何線條非常迷人……

K: 對啊，我想在電腦和大螢幕上觀看《Blue》的感受必定會有所不同，而且我在最近重溫它的時候，偷偷地印了文字稿邊聽邊看，回想起來，好像完全破壞了感受這作品的氣氛和精萃，哈哈。

談起醫院，我也有跟你類似的經驗，就是全身麻醉過後，醒來發現自己被黃色的掛簾包圍著，好像被送往一個黃色小島，就如你所說的感覺會好安心～幸好你沒有什麼大礙，畢竟醫院迷人的幾何線條還是少看為妙！希望你早日康復啦！

「有啲野嗰」的《大教堂》（或我倆簡稱的「聖堂」）

T: 關於聖堂，我猜是從一開始，你還沒跟我提《Cathedral》之前就已經在意了。那時說起我們都會創造一個空間（我的是黑色的！），儀式化的空間，用來安穩自己（說起來這個網頁也是異曲同工）。而《Cathedral》其中一個吸引我的地方是兩個角色的狀態，主角非常主觀和充滿偏見（好煩好煩），相反盲人淡淡然更莫名其妙就成了主角的導師，他內心的安穩構成了之後提及對聖堂的想像。所有人對聖堂的定義也不同，也並不是雙眼所見那種人造建築物的模樣，以至最後連主角閉上眼不知道自己畫了甚麼，反而覺得「有啲野嗰」……把專注點從妻子轉移回到自己身上。

K: 雖然主角的設定真的好煩，但我也並不太討厭他啦，因為他不僅是一個虛構人物，也是一面參照現實的鏡子吧～（他也有點像我的母親，很耐人尋味…）

至於聖堂，我多少也能體會你的心情吧，自從2017年畢業後我們都各自經歷了些轉捩點（我們還是很年輕啦），那感覺就像是一步步地更接近或建構著屬於自己的「聖堂」吧。啊，我的 Cathedral Moment多少跟故事主人公的體驗有關，很多年前我曾經在西班牙的一個晚上獨自觀星，也感受過「It's really something」的一刻。我已經嘗試過數遍去繪畫那感受，都不幸地失敗了。這次展覽我會再試一次，希望會成功吧，希望……

T: 噢～關於Kitty體會的心情，我得補充！在我的角度是近兩年才敢用得上「聖堂」這個詞語，而且也不是一步步，是有種迫切性……剛好今年跟文化圈內一些使用文字為主的朋友及工作伙伴比較多溝通和分享，無意間對我有很大幫助，讓我也能把自己的想法梳理好，面對紛亂的世界。畢業後那種一步步發生的對我來說算是經驗的建立，強度不一樣……但正如上面所提到每人對聖堂的定義形狀也不同，這是有趣的點～

那麼說如果是近似Kitty所指的體驗（雖然還是有個距離），我在柏林也有過，但那是一個比較長時間累積而來的瞬間。十年前我在柏林生活過一年，有好幾個月因為工作關係，每

天會獨自花兩三個小時踏單車圍繞大半個柏林漫遊一圈。有一天經過勃蘭登堡門的時候，抬頭望著這建築物感受整個空間和時間，突然有種難以形容的奇妙滿足感……我也是回來之後才讀藝術。

……好像說得太多了，希望Kitty成功繪畫那感受！

K: 那我明白你對「聖堂」的理解了～其實我也沒有要很執意要使用這個宏偉的詞語啦，只是剛巧提到這作品。撇除故事中「聖堂」的象徵意義，我的聖堂也許只是指一個能安放自己的地方，就像是哈爾移動城堡般，能跟我四處探險。之前也聽你說過關於柏林的事情，真的好想去一趟呢。

紙本與布本、平面與立體之間的掙扎？

T: 回想我們畢業的時候，我展的是紙本，而你展的是布本（沒記錯的話至少最大那一張是布本，綠色的！），畢業後的展覽我轉為布本而你轉為紙本。我們都有紙本和布本的互換，關於這兩個媒介你覺得怎樣呢？

K: 你提到媒介，我才發現我們互換了位置呢！畢業那時我還在掙扎使用布本還是紙本，最終我還是選擇了紙本吧。喜歡紙是因為我喜歡摸它（很變態的說法！？），而且它很靜，那大概是因為它比布本薄和有塗層次數的限制，所以我必須讓自己安靜下來才能開始繪畫。還有我喜歡看書和寫字，所以紙張對我來說有種親密的感覺～但如果要現實點說，就是啊，布本很重好煩，畫得我好累，而且我沒有空間儲存他們，還有種種的吐槽。那你呢？你畢業時繪畫的紙本跟現在的布本，內容和畫法也很不同，你又是怎樣看待這兩種媒介呢？

T: 紙本對我來說也是親密，但因此割裂感更強。它很像是自己的皮膚，一但完成感覺又好像是把寄生在自己身體的一部份割下來收藏，而裱起後就好像是在電影看到的那些放在培育室的生物，不能再隨意觸摸。放著又好像會有自己的變化，畢竟紙對外間濕度和溫度之類比較敏感，令我有點難放下，還有紙本畫得不好會難受得想立刻撕掉……承載的情感比較細膩。

布本繪畫的儀式感比較重（紙本也有儀式感，但通常是畫之前和畫完之後的處理），也許因為關於紙本，我永遠記的是小時候跟大人飲茶太悶，就會自動拿點心紙畫畫，枱布不能隨便畫會被罵……突然在想，布是親密的嗎？日常生活接觸的布很多，但一般情況下不會用來畫畫寫字。也許因為是這樣，紙本我幾乎是坐下來就可以落筆，布本則要些時間準備。而且布本比較穩定和易處理，兩米的畫布框也能自己抬起，拆了也可以卷起來，有種能包住自己的柔軟……大概是這樣令我覺得安心，畫的時候會比較放得開。

物料和畫法對繪畫時身體的姿態與活動幅度影響很大，以至想法和把想說的事說出來的方式也不同。

K: 呃，聽見別人這樣去描述紙本的感覺好新鮮！這樣看來，我們對媒介的選擇和理解真的跟個人經歷或體驗有關，因為我最初喜歡紙的理由，只是因為我從小到大都是一個宅女，雖然有很多喜歡的事情，但也不擅於跟別人以交談形式分享，所以我會將所有秘密都寫／畫在紙上～（很不安全的方法呢）

原來你小時候有這樣的經驗，很搞笑～從我角度來說，我反而覺得紙本較易處理呢，也許是因為我畫的size都很小吧。畫布對我來說簡直是惡夢，雖然它有很柔軟的一面，但我真的好懶，處理完它的表面已經開始會倒頭大睡 zZZ。

但你說得對，選取物料和畫法也跟自己表達的事情有關，所以使用什麼媒介都並非必然～但是相比起我這個平面人，記得你從前也有做立體作品，而你這次展覽好像也會展出一個 object，我很好奇你是如何決定平面或立體的表現方式呢？

還有預告一下，這次的展覽我會將紙和布本合體，很期待讓你親眼看看，想聽你的意見呢～（為甚麼會忽然想起麥浚龍那首《耿耿於懷》呢？這算是病吧～）

T: 被你提了一下～我也是宅女，就是覺得把自己的想法寫在紙上太危險了，而且通常過一兩天再看自己寫了什麼，都會覺得看不下去而瘋狂撕掉。但記起小學開始我就會畫畫在格子紙送給同學（應該是有位同學先送給我而開始的），那時常看漫畫，想做畫家……中學就會做影印本量產，紙本似乎是一種令我學會分享的傳播媒介。

而決定做平面或立體其實很隨心，因為怕悶又喜歡做手工，而且狀態好的時候會瘋狂做 research，會有很多突如其來的想法。如果有些自己可能做到，就會嘗試做。雖然喜歡畫畫，但也會時常質問自己為什麼一定要畫，畫在哪裡，不需要給自己太多限制。

也很期待看到 Kitty 紙和布本合體的新作啊！

K: 嗯，寫在紙上的文字的確很危險（會有被人偷看或誤會的危機），但即使過去的文字有多不堪入目，把它們留下，也是一種我願意接受自己的表現吧（於我來說）。

「紙本似乎是一種令我學會分享的傳播媒介」，絕對認同！但人大了後，我也學會了要「選擇性」去分享自己。也許這種學會的「選擇」，或是我的成長，也有表現在我從前至今的紙本作品上（變得越來越簡潔？）。

很羨慕你的那份隨心，我從來都不擅於做手工，或是處理立體東西。要解決平面的問題，我已經很頭痛了……於我，有時候用文字表達或者閱讀文字，已經是一個很立體的表現（假裝立體尷尬而充滿勝利的笑容）。

T: 說到不擅長處理立體，想到《藍色時期》的一段小劇情，關於畫畫的主角要做立體作品，思考繪畫的意義，不知道你有沒有看過？也許你會覺得這漫畫太說教，但也有點想知道你會喜歡裡面什麼角色……Q u Q

K: 我沒有看過《藍色時期》啊，反而有看過另一部關於畫畫的《寫寫畫畫》，不知你有沒有看過？

耐人尋味與選擇

T: 說到耐人尋味，由喜歡《Cathedral》故事本身、提到哈爾移動城堡，到《耿耿於懷》（有畫面），我覺得看Kitty的作品也有這種感覺，而且有種難以言喻的曖昧感～關於畫裡的小人和動物、或者挪用其他畫家作品的部份，加上即興的文字，你是如何建構作品的呢？

K: 關於作品的曖昧感，我想我的作品相比純繪畫，更像 image-making 吧，即是我心裡會有一個很抽象的想法／感受，然後會利用最接近的描述／比喻／視覺手法（根據我對影像及經驗的認知）去表達。有時候我是畫中路過的小動物（假裝事不關己），有時候畫中的動物是一種情感的象徵（啊，我無法理解自己），甚至是一種現象的投射（比如我們都身不由己）。其實在建構作品的時候，縱使畫面的處理手法不一，而且偶爾帶有即興的文字，我畫的東西也是有相同的主題，就是關於我的日常與日常無法處置的情感吧。換句話來說，其實我心裡住了一個很大的雜物房，然後作品便是我想扔掉或無法理解的事情，所以每次的作品系列都是從裡面挑選出來的東西。也許並不太即興，但也並非必然。

T: Kitty 的解釋把我覺得的曖昧感說得頗清楚～作為觀者我有時還會覺得有違和感，好像看到些東西又好像不是，有時覺得好像在看密碼，畢竟正如你所說，那些想法和感受真的很個人和抽象。

關於「選擇」，還記得18年個展有一天和朋友遇到了 Rachel Cheung 老師，聊到朋友關於生活和創作方面的事時，Rachel老師說過類似「無論遇到什麼情況，要記得自己總會還有選擇」之類的說話。雖然不算是個大道理，但當時借個展處理了一些一直想不通的執著，剛好聽到了這句，就一直記住。然後有時跟人聊天也會說說這一句。

K: 所以有時候我覺得對話真的好重要，特別是對於做藝術的人，只是看見別人不一樣的觀看角度，便能解決一些自己獨自苦苦思索的問題。但我這個人比較不擅長面對面說話，所以很慶幸可以在這兒跟 tobe 子深入對話啦～（感覺有點像討論區被人遺忘的帖子XD）

好吧，至於我們作品的最終 setup，畢竟它們還沒出生，我們還是待它們有一點生命跡象的時候再作討論，一起加油吧。

黎靖欣 Lai Ching Yan, Jennifer + 黃小玲 Wong Siu Ling, June

藝術家組合 (六) ARTISTS GROUP 6

我們都相信討論藝術是離不開生活議題而一起參加「+1」，但我們在創作這兩組作品時，由定期對話的討論中發現大家對各種議題有著不同甚至相反的想法。於是我們訂了幾個詞語，各自為每個詞語寫點東西，再組成對話，讓不同與相同串聯起來。

都沒有太大期望更沒有希望。

失去一方面的自由便去想像和開發另一方面的自由。

肉體的自由與思想的自由是不相連的。此刻，活在一個自由的空間，但意識上卻像自我囚禁。

在絕望的環境中需要看見彼此，看見希望。

最近的一句，「你好嗎？」比以前來得有重量。別人的安好也算是對自己的安慰。

趁這裡還是家的時候，仔細感受這裡的生活，化成作品也好，收入櫃桶也好。

不只是一個地方，是不可分割的歸屬。

她嘈吵，她擠迫，她貪錢，她悶焗，她沒美感，她太快，她聰明，她勤奮，她幽默，她勇敢，她善良，她四方八面塑造了每一個我們。

負面或正面的消息都要學懂接收，消化再變成力量。

新聞報導吸引之處在於利用冷靜和重複的手法去報導社會上不同的消息，然後不論是生活趣事還是荒謬絕倫的事件都沉沒於日常生活之中。

大環境下所營造出來的安全，不構成自身的安全。越安全越不安全。

藝術像一個猜迷遊戲，令觀眾遊走在不同的答案之間。現在要將難度和代價升級，成為刺激性遊戲。

相對於外在環境，應該是第一次向別人提起對藝術創作起質疑。在「好多事都不能做」的情況下，繼續創作是在「還有很多事可以做」之一。

林佑森 Lam Yau Sum + 梁世潘 Kenny Leung

藝術家組合 (七) ARTISTS GROUP 7

S：林佑森 K：梁世潘

S: Kenny 有咩鋼筆介紹呀？呢排想練下寫字👉

K: 🤔 (思考)

你想要「點墨水鋼筆」？

S: 鋼筆與墨水鋼筆有咩分別？

K: 墨水鋼筆線條直d

S: 寫字呢？

K: 差唔多

睇下咩線條

S: I see, 穩日問你借嚟玩下，再決定買邊支。

係啦，來緊 Art School Alumni 個展覽有無新 idea 呀？

K: 無啊，重諗緊

S: 我突然諗到D野，有無興趣聽下？

K: 好呀，講來聽聽

S: 睇真D，我哋嘅作品有唔少共同點，如：城市背景，線條元素等，不如大家試下交換工具👉或者物料👉作對話，創作自己熟悉嘅題材。你覺得甘樣如何？

K: 幾好㗎

S: 應該幾好玩👉咁我哋就朝呢個方向諗啦

等我再仔細研究吓你哋嘅作品，再問你拎工具和顏料👉，你有時間都去我網站睇下

K: 我揀咗你電腦板嘅作品元素嘗試創作

S: 我就揀咗你D鋼筆畫，感覺同我作品比較相似，有密密麻麻的線條。呢排大家練習下，再交流交流，有咩隨時穩我

K: 🤔🤔🤔

數星期後...

S: 點呀？試成點呀？過程順利嗎？

K: 我用鐵線和畫布做創作，嘗試做一個半立體的作品，再利用光影去做立體感。可是做了出來，又發覺不是預期的感覺。

之後突發其想，改用磁漆，在金屬板上繪畫。金屬板取材自城市中的物料，如：白鐵，平時用作招牌和信箱的東西，最後便繪畫了這批作品。

S: 好似幾有趣㗎，有相睇下嗎？

K: 有呀，轉頭send D俾俾你睇。咁你呢？

S: 我用你常用嘅鋼筆和彩描法，畫咗幾張草稿，最後揀咗鋼筆畫，效果比較接近我想要的感覺。

岩岩睇咗你哋嘅新作，可以介紹下嗎？

K: 題材都係以城市為背景，再加入人物和招牌元素，感覺和你的創作風格又更加類近。

幾個月後...

請細心欣賞我們的作品實物

李寧 Li Ning + 陶啟安 To Kai On, Benny

藝術家組合 (八) ARTISTS GROUP 8

L: 李寧 B: 陶啟安

L: 為了這次展覽，我和Benny有好幾個下午都坐下來苦惱着合作的方向。說得這麼煞有介事，是因為其實我們幾乎每天都見面，在同一個工作室說着朋友之間應有的無聊話，突然一本正經地討論着展覽，不禁自覺好笑。

對話之中回顧了彼此的相識，由客人與紋身師到成為夥伴，由紋身過程到裝修工作室，各自的idea往往成為彼此的靈感，所以雖然這次是首次有機會在展覽中合作，卻非常不陌生，感覺運用平日在工作室裏大夥兒叫外賣的默契就對了。

B: 是次展覽合作我負責的部份是立體作品，而我的作品像是一些線索、整個故事的一些碎片，然後集齊已有的交給李寧想像一個較完整的畫面。

我平常沒有起稿的習慣，通常在腦海中構想大概造型，之後在拉坯機前像速寫練習般，造出數件原型才繼續發展。或是將我之前累積的石膏模具以陶泥複製，然後進行拼貼。而我甚少在作品上繪畫，這次應該會繪畫部份作品，目的是留下一些殘缺的線索，為之後會發生的事情鋪路。至於如何碰撞，如何發展，我們嘗試以實物先行的方式進行。

L: 這次展覽實際上是我們互相補源的計劃，擴充着兩個創作世界的領土。

Benny 的立體作品為我充滿象徵符號的平面世界帶來重量感，增添可信性；而我希望我的平面作品能夠把 Benny 的一座座城池連結起來。我認為這樣的合作能夠成立是因為彼此描述的世界之間有一絲相近的氣氛，我們討論過，這種仔細地描述物質世界不存在的某個空間的行為，可能是在現今無處安身的氣世界氣氛下，最自然的反應或自我安慰。

盧可兒 Connie Lo + 鄭詠儀 Cheng Wing Yee

藝術家組合 (九) ARTISTS GROUP 9



Apple 會以繪畫表達。

Connie 會用聲音。

我們想以城市的一些荒謬事作為切入點，去進行我們的創作。

每隔一段時間會互相觀看／聆聽對方的作品進度。

在聲音的元素上，希望可隨著 Apple 的畫作調效節拍。

希望也可從 Connie 的聲音片段中有對形象的想像。

Apple 平日常在街上遇到奇怪／荒旦的事，會即時以攝影記錄。儲起的各種怪事就成為創作的材料。這些題材不其然會帶出／表現出（怪誕？）的效果。遇到的事通常都是 random 的，沒有預設亦無辦法預計到會遇到什麼奇人奇事。

Connie 選擇的就比較單向（一）性的。出街每遇到有量體溫機的地方，就會錄起那 beep 一聲（量體溫機 - 我稱之為嘟嘟機）。再將儲起的beep聲、環境聲剪接、堆砌成為有節奏感的 audio track。想聽者被那節奏吸引，去聆聽聲音的本身之餘，繼而想像聲音的來源。是我們每天被 train 去做的事。這個量體溫的動作，由專人指示去做，至行入商舖自動去做，這個「普遍日常動作」變成一件荒謬的事。

C：盧可兒 A：鄭詠儀

A：錄音地方的記錄？

C：除了錄音的日子時間記錄，地方沒有刻意記低。都是平日去的地方入去就啣一下。

A：以前好吾願意做，但開始想做呢件work時就比較主動去啣。有點變態，但又吾會因為要錄音而專登去啣。

*

C：畫這個題材可以達至什麼目的、或帶出的意思。

A：城市中的瑣碎事
每天返工放工 遇見的瑣碎事；
一個碰撞、
太熱沒戴好口罩、
沒有講唔該謝謝、
偷看陌生大叔短訊、
在口裡撩髮菜、
地鐵拔腳皮、
赤腳遊街…

瑣碎事不如就幽默地帶過，又是一天。
既然處理不到社會大問題，就幽默地面對生活嘅一啲嘅瑣碎事，得啖笑。

*

C：今日(21/8)係食肆，留意到都重有幾多人主動去啣。認真地做。在商場行緊仍然聽到beep beep聲，吾知係真係有人啣，定係自己既幻覺。

*

C：成日疑神疑鬼咁聽到啣啣聲 – 當某種事情（在此對我來說是聲音）你開始關注的時候，那些事就會不停咁啣身邊出現 – 今日聽到的啣啣聲竟然係人地office開密碼鎖時的聲。

*

A：仆街 跌晒啣壽司…今晚我寧願餓住瞓覺都唔會再俾錢去買嘢食
頂你個肺 啣雞蛋仔仲衰過我啣白焗豬扒
兩條友躑居居唔識搭輕鐵 就比小蜜蜂罰\$1000
街貓明仔成日問我擺嘢食 都有比過 嚟啦嚟啦 唔睬我啦之後 叫佢影相永遠唔合作喇
阿叔 可唔可以唔好每朝要同我打招呼 我仲未瞓醒…

*

C：見你有一張雞蛋仔的相，想講有時見到一些情境或物件會聯想起某些聲音 – 那些雞蛋仔令我想起泡沫的聲，但望落又好似已經「淋」左，就漸變成deflated的聲效……

*

C：睇住你既文字同相，完全覺得係「立立亂」的一天。如果真係係同一日發生的話。究竟，貓平時既叫聲同講粗口既叫聲有咩分別？阿叔晨咁早 say hi？佢講咩？

*

A：抗疫小先鋒噴到地鐵張凳都係濕立立嘅酒精 點坐啫
喺公廁屙咗督屎臭得滯 搞到隔離屙晒鬼 Sorry囉
我第二款名菜 清蒸雞柳
冇Google Map 應該用一年時間都未去到目的地

*

C：我，吾知點回應你……（笑）

*

A：手多多擺咗個熱外賣盒 do 體溫 個機器有啲激動 職員以為我發高燒 有啲激動

*

C：外賣盒可以啣體溫？我又試下先～

*

A：滑板車好啊 快過我對腳好多 大街小巷都去到 但落雨就唔用得囉 我試過快到有人以為係電滑板車 勁唔勁 哈哈
夜晚踩其實好舒服㗎 小人啲 感覺條路闊啲

*

(奇怪的對話應該直至展覽那天還未完……)

倪鷺露 Lulu Ngie + 馬力琪 Nick Ma

藝術家組合 (十) ARTISTS GROUP 10

L：倪鷺露 N：馬力琪

只認識了一個多月只面談過一次的兩個人，在不太熟悉對方的情況下開始了這次以互相認識、對話、交流發展作品的經過。

我們先寄給對方最近看了的一本書：

L 寄出了：《愛恩斯坦的夢》艾倫萊特曼 Alan Lightman

N 寄出了：《夢外之悲》彼得·漢德克 Peter Handke

N：我們不如也互傳一首歌

L：要在畫畫時經常聽的嗎？其實我畫畫時不聽歌，我怕被音樂帶動情緒

N：也不用，我也不一定聽住歌創作

L：反而畫畫前我會好好打掃工作空間，靜坐一會，梳理一下思緒，然後是看着草圖把當初想表達的加上當下的狀態畫出的作品，有時會與最初的構思很不同，這對我來說反而更有趣味。

N：現在我畫畫是在兼職和學校間的空檔在畫，這些時候聽歌主要是放鬆一下。平時畫面就在不能畫畫時嘗試醞釀，或是在看畫時的空隙中有想法。落筆就要靠平日運動和調整作息來回復專注力。

L：我平日也不經意會同時間做幾件事，思緒會亂飛，只有畫畫時那個自己最專注在當下那一刻，如手腕如何擺動，那條線要什麼時候轉彎等……

L 選了 CocoRosie “Terrible Angels”

N 選了 Kokoroko “Abusey Junction”

*

N 分享了在海灘撿到的魚骨和一些經過觀察它們而畫出的素描

N：我上年10月開始為海洋先鋒工作，清理海洋垃圾，工作時看到了這些魚骨擺放在岩石上，被形狀所吸引就撿了一條回來，用素描去熟悉它的形構，一個月後重訪發現其他魚骨依然原封不動，於是撿了其餘的，發展在畫面上。

L 分享了被太陽曬至全腿色的紅膠袋、被毛蟲吃剩的樹葉及被霉菌侵蝕剩的橙。

L：看到你這些魚骨，我想起了我日常收集了一些東西，當初並沒有計劃要做作品，個人是非常珍惜食物的，不捨為了做作品犧牲一個橙。只是看着這些殘骸發現它們有個共通點，好像都被其他東西吃了某部分，本來想再醞釀一下遲些做一個作品，但最近忽然想不知自己會不會也被什麼吃掉，不等了，不如就這次吧！

N 分享了在街上拾到了的木柱和木畫框

N：我想在木柱上面雕刻一些河童的型態和圖騰，一邊雕刻的時候把心養靜一點。自2020年開始，思考版畫的過程變得越來越自覺，後來僵化到很難做出自己滿意的畫面，可是雕刻這個行為依然能夠為我帶來安心的感覺，於是打算從雕刻木柱開始，期望能夠把做版畫而自加的壓力化淡，完成後支立在畫的附近。完成木柱以後，調整好了心態，再將拾來的畫框，透過注視預設的畫框大小，來發想其將現的內容，再次回歸版畫。

L 分享了一套三張的油畫草圖

L：這個作品本來只有一張，但看到你那條拾回來的很長的木柱，雖然漂亮但也好像有點權威的感覺！因此觸發了我將一幅演變成三幅並以縱向展示，在最高和最底的那兩幅畫框邊塗上紅色在某個角度看就形成一條紅線，中間沒有塗上紅邊的就是斷了的決口。

*

L：對你來說河童是有什麼象徵意義嗎？

N：河童的原型是來自芥川龍之介的同名短編小說，在小說中主角建立了另一個只有河童的世界，作為人類闖入這個某程度上更自由（比如達到尼采的「超人」境界的河童可以無視社會中的掣肘而恣意生活在一起），但是在階級上壓制更顯殘酷的世界（例如工人在工廠的壓迫是理所當然），決定回歸人類社會的主角卻兩處都無法適應的故事。一開始只是作為學校讀書會宣傳海報上的一個形象，之後畫河童就逐漸成了我分神和短暫逃離現實的行為，現在河童這個形象變成使我安心的符號了。

河童一直對我來說，都有些「Extra」但是又能夠代入其中的感覺，不知你面對不安的時候，會用什麼方法去排解呢？

L: 平日感到不安我會打坐幫助自己放鬆，這個很幫到我，但幾年前曾經有比較嚴重的情況，疑似是焦慮症，那時又擔心情況差下去但又不想看醫生，剛好遇到朋友託我照顧幾隻雛鳥，因為雛鳥要不斷餵食，看着他們努力在吃東西，吃飽後我放了牠們在我掌心睡覺，感受他們的心跳和體溫，漸漸感覺整個人柔軟了，才意識到焦慮和不安導致之前整個人都繃緊着因此身體才作出了警號，所以可以說是這幾隻小鳥治療了我，現在每當我感到焦慮和不安，除了打坐，我會回想小鳥在掌心時那些心跳和溫度！

呀！漏了說還有一個經常用的放鬆的方法：吸貓～

說起動物我想起多年前看過的，一直對我有很深影響的一本書：《我們為什麼不說話》“Animals in Translation” Temple Grandin / Catherine Johnson，這書讓我最深刻的一節是談及對動物最大的傷害是令牠們感到恐懼，比起劇烈的疼痛更為可怕。因為動物沒有語言能力，所以面對驚嚇和傷害只會是以形象作為記憶，而這些創傷有可能會跟牠們一輩子！

在對一些人類面對創傷進行的研究中，以形象記憶比語言記憶強的人，他們比較容易得上創傷後壓力心理障礙症，但以語言記憶為主的人來說這個障礙比較少！對於語言能力一向比較弱的我從小到大都有很多莫名奇妙的恐懼，我自己也不知有什麼好害怕的事但就是在害怕！看了這本書除了使我了解到動物觀察世界的方法，也了解多了自己和恐懼；然後把這些感受透過繪畫抒發出來。

*

L: 芥川龍之介的河童令你代入的是去到那裏都無法適應感？

N: 河童通常是在我無所適從、不安、或是好悶的時候畫。一開始畫河童的時候，我可以把它們畫成不同的動作，有時會加上環境背景，或幾件物件。通常我會先畫他們頭頂的水盆，然後一路畫下去一路想動作，在我看來，它們就活在紙上，隨著筆頭定下它們在紙上的姿態，直到我把它全身畫了出來就完。畫了一個河童，我會想著它獨自一人的狀態；想畫幾隻河童的時候，我會想著它們之間有什麼關係和故事。但因為在原型故事中的河童都不用穿衣服，只有肥瘦高矮的差別，這種設定可以使我將河童這個形象代入任何一個人，可以不只包括自己，而當我把其他人代入河童這個形象，實際人物和河童沒有一個特徵上的連貫，所以這種代入只有我才知道深淺，所以當我在公眾地方畫河童，或是在房中自己一個人的時候畫，在畫的當下，旁人只會見到河童展現出來的姿態，除非我明說哪個河童是誰（通常不會），旁人只會見到它們是單純的河童形象，與人有相似的身肢但又不像人。而在我發展它的姿勢時，可能就因為這樣，畫的當下已經可以和現實產生了一種安全的距離，而排解的不安或沈悶或不適應感，或深或淺，都在畫的途中以「不會與人說」、「與現實未必有關」的過程被我私自排解。

L: 看來我們都可以將情感透過繪畫抒發出來，有一個好好的出口`0`

S: 洗朗兒 R: 葉曉燕

R: 我哋呢個計劃係由我哋嘅相片而起，我諗我哋可以傾吓攝影跟繪畫同埋回憶嘅關係，仲有一啲關於portrait嘅東西。

S: 當你講到照片盛載回憶這回事，我又覺得平時我做嘅繪畫其實都係盛載緊回憶，但又跟照片點樣去承盛載回憶又好似係兩碼子嘅事。

R: 你覺得攝影跟繪畫，嘅盛載回憶嘅方式或者但哋嘅過程有啲乜嘢分別？

S: 攝影好即時性，好 one shot at a time。

R: 但係你覺得繪畫呢？

S: 繪畫所盛載那回憶未必係你看到的那刻，當中包含了好多再沉澱嘅個人感受，又可能對於某一個回憶會有一段時間思考，才能夠好似完成對於某一個回憶嘅總結。

R: 我覺得你講到呢個位都幾有趣，因為兩樣嘢出嚟好似好相似，喺圖像嘅歷史裏面佢哋有唔同嘅進程同埋關係。嗰攝影出現之前繪畫常被用作記錄，但兩者最大嘅差異係產生嘅方式同所需要嘅時間。繪畫就算做到幾「真」都好，但裏面嘅東西其實唔需要真真正正嘅呢個世界出現過，呢樣嘢同攝影有好大嘅差異。因為攝影其中一個最重要嘅本質就係，相片裏面嘅東西確實曾經嗰個鏡頭前面出現過，就算無論之後改相執到點都好，嗰啲東西都係物理世界存在過。所以啲人成日講「有圖有真相」。但其實有圖又都未必有真相，因為真正係攝影呢個本質，但更加可以俾我哋輕易利用去捏做唔同嘅事實，有時真係可以自己都唔理，我指嘅係啲啲自拍靚女相，講笑。

另一方面攝影本身就有好大嘅限制，喺縱向嘅時間線以及橫向嘅空間，其實相機只係記錄咗好少嘅部份（以一般攝影而言），仲有好多嘢係喺個畫框以外。每一張相都係一種選擇，無論刻意或者只係無心插柳。

S: 我都同意你講的講法。係時間唔嘅同，攝影的速度及即時性與繪畫那種沉澱係完全不同嘅事。但係你講到攝影嘅本質，就係所 capture 嘅都係曾經在物理世界上出現過嘅嘢，咁我又會問那繪畫所產生嘅嘢，係咪就係代表那個回憶當中沒有出現過嗎？

R: 你講到呢點都好呀！當你講到對事物既 interpretation，有時候繪畫可能更能說到核心，一啲係物理世界不能言說的東西。

另一點我想講既係，對大眾而言，我哋呢個年代主要都係用電話去製造影像。但其實好多人都會忽略咗電話本身譬如一啲內置咗嘅濾鏡同埋預設咗嘅焦距對影像既「操控」。基本上我哋日常生活用嘅手機都係30mm廣角鏡，但我哋已經好習慣呢啲被扭曲嘅影像，甚至覺得呢啲先係「真實」。自從智能電話嘅出現，其實我哋都經歷緊一種異常嘅圖像經驗，以及相對人類歷史而言一種嶄新嘅視覺文化。

S: 就算係 hyper real painting，我覺得佢紀錄嘅唔係回憶，而係專登做一種好似 optical illustration，令觀眾有種分不出真假的感覺。想做呢種感覺，又未必係為咗對某一種回憶嘅記錄。

我又發現而家因為有咗智能電話，大家好似就係用咗呢個 standard 嘅 format 去 capture 呢個世界，而出嚟嘅影像係已經 distort 咗。而顏色構圖 distort 咗嘅圖片又變成現在所有人都覺得係所唯「真實」嘅一件事。

除咗扭曲嘅影像，還有好多 stereotype 咗嘅 format 例如好似而家 Instagram 用返以前 polaroid 嘅正方形格式，好似忽然間由十年前大家都慣用嗰種三比二嘅照片忽然間變咗個 frame，就係一個正方形咁樣嘅形象去 capture 普通我哋身邊嘅事物或者人物都係一個好好有趣嘅現象。

R: 我都係想返番去講攝影跟繪畫同回憶嘅關係。譬如其他人睇到我哋嘅相，佢哋只能夠從相片去理解或者猜想當時發生緊啲乜嘢。但我哋唔同嘅係，那一刻我哋都置身其中，我哋嘅回憶包含相片以外嘅東西，但有趣嘅地方係我同你對同一件事嘅經驗同埋我哋睇同一張相張嘅時候嘅著眼點又可以好唔同。況且有啲相片實在年代久遠，有時候可能嘍，我要問你先可以憶起當中一啲細節。

S: 雖然只係一刻嘅影像，但因為呢個 project，我哋現在需要大量咁去分析唔同時間嘅影像，呢個過程呈現咗一種狀態，某程度上跟繪畫好相似。

R: 例如呢？

S: 就好似睇這堆影像時，睇到我同你嘅關係、睇到我哋嘅一大班人聚會嘅時候我哋會企喺邊、睇到我哋嘅身體語言…我都覺得好多大量嘅照片變成咗一啲 information、一啲資訊性嘅嘢。好似變咗係自動令觀者對於我同你個關係好似能夠有一種深一層嘅想像。而呢一樣嘢同平日做繪畫嘅時候需要沉澱關於某一些回憶嘅說法，我覺得好相似。

R: 我其實好鍾意今次呢個 project，個 project 俾到機會我去搵返我哋一齊影過嘅相。其實基本上大部份嘅相片我都未睇過。因為用咗手機影相之後相片嘅數量實在太多，好多相影完之後放咗喺 hard disc 就一路都有理過佢。呢一點同以前啲人用菲林好唔同，一來用菲林影相，相片嘅數量少好多，同埋以前嘅人都會習慣每次影完相之後曬返啲相俾朋友，晒相嘅過程已經經過咗揀選，嗰三幾張相就好似變成事件嘅憑證。大家會一路去翻睇又翻睇，而嗰啲相就成為我哋人生中嘅 iconic images。

S: 忽然諗起夏碧泉嘅照片 collection，佢想當年已經大量去影相，佢嗰個 practice 係那個年代好特別嘅一種記錄形式。但係而家用電話做攝影嘅方式出現咗之後，大家就濫用這種形式去記錄任何事情，可能淨係食一餐飯都影十幾廿張食物相，照片嘅數量係可以大得好誇張。不只淨係講我同你，我諗一般人都有可能睇得番晒自己咁多年嘅電腦裏面嘅相。今次去睇番自己啲相，簡直有種 mission impossible 嘅感覺。

不過聽完你咁講，忽然覺得自己影嘅相比一般人而言有意義。因為譬如繪畫時，我會真係去 revisit 返我想畫嗰啲嘢嘅 reference 照片，就算個量好大，但係我又會畀重覆性嘅照片裏面搵出一啲好特別嘅狀態，反而我的繪畫裏係記錄緊呢種狀態。

R: 做創作嘅人用攝影會有佢哋特別嘅需要同埋方式。

S: 其實諗起好多 painters 都會做 sketch，但其實我近呢十年都冇乜做 sketch，因為我去諗畫面嘅嘢都係鍾意睇返之前嘅相片，喺裏頭搵啲靈感，或者我會對 digital 攝影嘅影像所 project 之前對某一些不同時刻嘅回憶嘅嗰種 distortion 有興趣，覺得嗰件事好有趣然後我再將呢一樣嘢放喺好沉實嘅畫布上面，同埋用油彩呢張咁古老嘅物料。成件事個 contradiction 好大，而這種 contradiction 我又覺得好合事宜。

蕭文潔 Kate Siu + 周海倫 Chow Hoi Lan, Helen

藝術家組合 (十二) ARTISTS GROUP 12

K：蕭文潔 H：周海倫

對談①

地點：So 咖啡店

時間：下午 3:00

K：總覺得我們透過藝術所探討的議題有多少相連的地方。都是關於日常的事、看似微不足道的事？

H：是的，我們的創作媒介雖然不同，但探索的議題有不少相同之處。……我所表達的「日常的事」，是關於集體性的存在，我們每天不知覺地參與在群體裏，做各種群體性活動，但這種群體性令我感覺不安。

K：是嗎？我倒覺得群體是一種力量。身在群體中令我感覺安全和自在。但我所表現的安全感，往往又附帶着說不出的憂慮。這是我從自己的作品看到的。

H：看到呀！是密集恐懼。但那些密集糾結的東西又有一種力量聚集的感覺。

*

對談②

地點：Helen 的工作室

時間：下午 3:00

K：我心裡一直有個疑問。為什麼你所描繪的人物看不出是什麼身分，而且不帶任何表情或情緒。有什麼原因嗎？

H：我是特意撇除她們的身分。她們被樣式化、看不出分別、沒有憑據。我喜歡這種一致而純粹的畫面，去說一些大家共同的感知。

K：或許這更容易令觀者套入你畫中的角色？她們什麼都不是，反過來說什麼都可以。

H：那麼你所描繪的又是什麼？

K：是對生活的想像力。我很珍惜這地方仍存有想像空間，而且正努力保持想像。

對談③

地點：Helen 的工作室

時間：下午 3:00

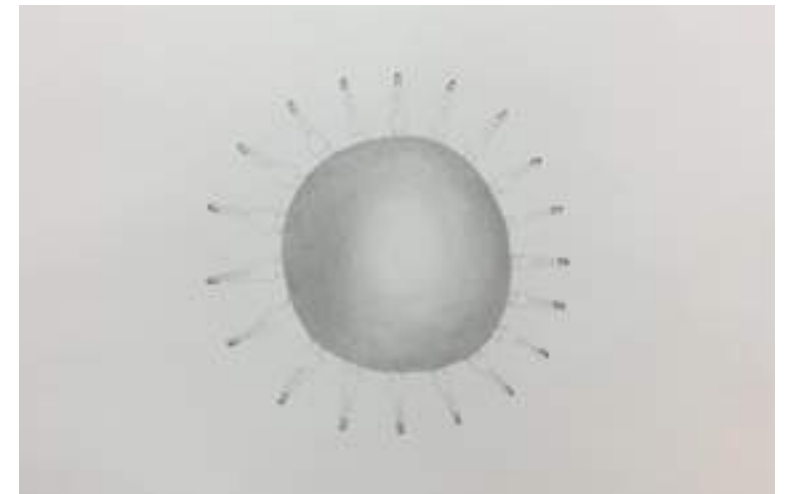
H：我們存在於群體中，但我們是怎樣活在群體之中的？

K：牆上貼滿的草圖是在想這類問題時畫的嗎？

H：是的。累積了很多想法。

K：我也會用相同的小習作將意念記錄。將我對怎樣繼續活在這裡的想法記下。

H：那麼我和你的都是記錄怎樣「活着」的日常習作？



鄧廣燊 Tang Kwong San + 袁雅芝 Yuen Nga Chi

藝術家組合 (十三) ARTISTS GROUP 13

T: 鄧廣燊 Y: 袁雅芝

- [2021年7月20日]
- T: 你會想做咩題材 [16:03]
- Y: 我有隻執番黎嘅鹿，想拍佢 [17:31]
- *
- [2021年7月21日]
- T: 係垃圾站執？隻鹿咩樣，有冇相睇嚇 [12:10]
- 唔扮唔知了，👉工作室隻鹿 [12:22]
- Y: 唔該 [12:23]
- T: 做咩會想拍它 [12:24]
- 我都有張畫過的畫，入邊著個件衫係小鹿班比 [12:27]
- <https://zh.m.wikipedia.org/wiki/小鹿斑比> [12:30]
- 小鹿亂撞解釋：形容因為害怕而心臟急劇地跳動。 [12:32]
- 「小鹿亂撞」只是原典故後人用的開放詞條。
- 小鹿亂撞是指內心忐忑不安，常用來形容男女間戀愛時的心情。
- 解釋：形容因為害怕而心臟急劇地跳動。
- 中文名：小鹿亂撞
- 詞性：形容詞
- 典故：《通俗編·獸畜》
- 👉
- Y: 🍌🍌🍌 [12:33]
- T: 我哋主題名，小鹿亂撞 [12:35]
- 🍌🍌🍌🍌🍌🍌
- Y: 咁你做咩
- T: 未知，可能想做exit畫個組油畫的延續 [12:35]
- 真心嘅，有冇得諗
- Y: 我係小鹿，你係亂撞 [12:36]
- 好呀
- 我都做緊動物嘅主題
- T: 可以搵多啲個典故 [12:41]
- 🍌🍌
- Y: 我呢隻標本黎 [12:42]
- 無心臟
- 咁你同個主題嘅關係係點 [13:16]
- 我哋要唔要有啲咩合作做嘅野出到黎 [13:17]
- T: 想像中 [16:30]
- *

[2021年7月30日]

- T:  [13:57]
- 我最近夜晚都開始影相
- Y: 咁你會用呢啲相黎畫畫？ [14:07]
- T: 諗緊，但唔係張張都合適變做書畫 [14:09]
- Y: 咁我隻鹿可以影下係夜晚拍片 [14:10]
- T: 好啊
- Y: 試下
- T: 可以試嚇安個車轆，轉出街玩下 [14:11]
- Y: 本身想用手推車載住佢載* [14:12]
- T: 可能再超現實一啲 [14:12]
- Y: 有啲鏡頭會想有支燈照住佢，會變到似你啲相咁有閃燈效果 [14:13]
- T: 可以推出街一齊影 [14:14]
- 咁個合作性可能再強啲 [14:07]

*

[2021年8月6日]

- Y: 最尾不如燒左隻鹿佢 [01:17]
- Assemble [01:48]

*

[2021年9月6日]

- Y:  [12:43]

T:  [13:11]

Y:  [13:12]

T:  [13:30]

*

[2021年9月7日]

Y: 你搞成點
會出相？ [17:08]

T: 未有勇氣，出相住 [17:09]

應該都係會oil，但睇嚇可以點玩
你呢，拍鹿？ [17:10]

Y: 係

T: Video 定係相？

Y: 有咩地方介紹燒鹿

Video work

新嘗試

T: 唔知，問嚇川。他幫咁多人手應該諗到 [17:11]

Y: 好

T: 你有冇一張鹿的相可以俾到我畫 [17:12]

Y: 你想畫隻鹿？

T: 既然係一個組合，想多啲互動

Y: 想要成隻定局部
你畫佢個啱啱好無 [17:13]



T: 我諗畫兩張，一張係你影的相(可能未必一定要鹿)。另一張係自己影的相 [17:13]
對個啱啱無咩興趣
都可以ga [17:14]
諗諗

Y: 遲啲再掉啲相你望下

T: 我都會再影隻鹿 [17:15]

你覺得我邊一張夜拍的相，夾到你隻鹿？ [17:16]

Y: Oil 嘅話，呢張

呢張 [17:17]

或者呢張

T: 如果係一本photobook的故事性

Y: 尾2個張

T: 點解？ [17:18]

Y: 空間局部左，有趣啲，無咁快會睇到係咩 [17:19]

最尾個張就係好順理成章咁

我覺得

不過隻鹿要係成隻，或者無頭先幅相爆咁大 [17:20]

T: 如果係鹿頭呢



T: 呢張唔岩變畫 [17:22]
 Y: 頭嘅話我覺得兩張都夾到，不過我都係揀尾2
 T: 呢張我畫會用石墨 [17:23]
 Y: 咁樣岩唔岩
 T: 畫鹿會用石墨，我畫自己夜拍可能就oil [17:24]
 Y: 想睇oil



T: 呢張變畫會太插圖 [17:25]
 Y: 夾？ [17:28]
 T: 少少，要係電腦碰嚇 [17:29]
 Y: 我係覺得夾你想講執野再試嚇先 [17:30]

*

[2021年9月9日]

T: [00:02]



Y: 兩張都畫？ [00:13]
 T: 落筆先知
 Y: 好 [00:14]
 T: 幾時燒？
 Y: 拍完燒 [00:15]

丘文彬 Yau Man Pun, Ben + 陸美妃 Luk Mei Fei, Nutz

藝術家組合 (十四) ARTISTS GROUP 14

B：丘文彬 N：陸美妃

B: 先講下展覽背景，首先呢個係一位校友嘅 Artcentre 辦嘅一個展覽，原意係一位校友搵另一位校友一齊「合作」去做一個展覽。所謂嘅合作，個人認為唔一定係兩個人合作去做一件作品，可以係好似古時對詩，我先一句你接下一句咁樣，有好多可能性，所以暫時不設限……

N: 最初聽到係合作展，我第一時間諗我哋嘅共通點，之後諗如果我哋從共通點出發各自發展，過程中大家可以互相交流影響，就如你所講對詩咁，應該可以有一啲新嘅可能性。

B: 講返點解會搵 (Nutz) crossover 嘅原因，因為記得你之前做嘅作品其中有啲我幾有深刻印象，就係會溶解嘅杯，我發覺我哋有幾多共同嘅點……好似好多時我哋都鍾意透過物料本身特性去講故事，即係方法加上物料往往就是它（作品）的內容。

N: 最印象深刻係你讀緊Diploma時候所造嘅雞系列，將陶瓷同一啲我從未想像過嘅物料一齊燒。

B: 好！不如大家介紹返而家各自做緊嘅嘢，或者係研究緊嘅題目，首先我自己，因為幾年之前嘅一啲 projects，行過幾次 field trip 搵靈感，另一方面我住喺大坑，喺城市嘅中心，但係同時亦係一個山上高，有個有趣嘅發現，就係好多自然景觀好多時都被人類行為而改變，例如係山坡嘅出水處，好多婆婆伯伯會自備水樽攞水，但係細看之下，出水處竟然有好似鐘乳石嘅結晶，十足一個微型嘅棉花堡，仲有發現一個鳥巢竟然用左部份鐵絲網去築成，有時都唔知係人類干擾咗自然嘅身體定係自然入侵番人類嘅生活。總之比我一個很怪異嘅感覺，就好似香港人呢兩年嘅生活一樣。

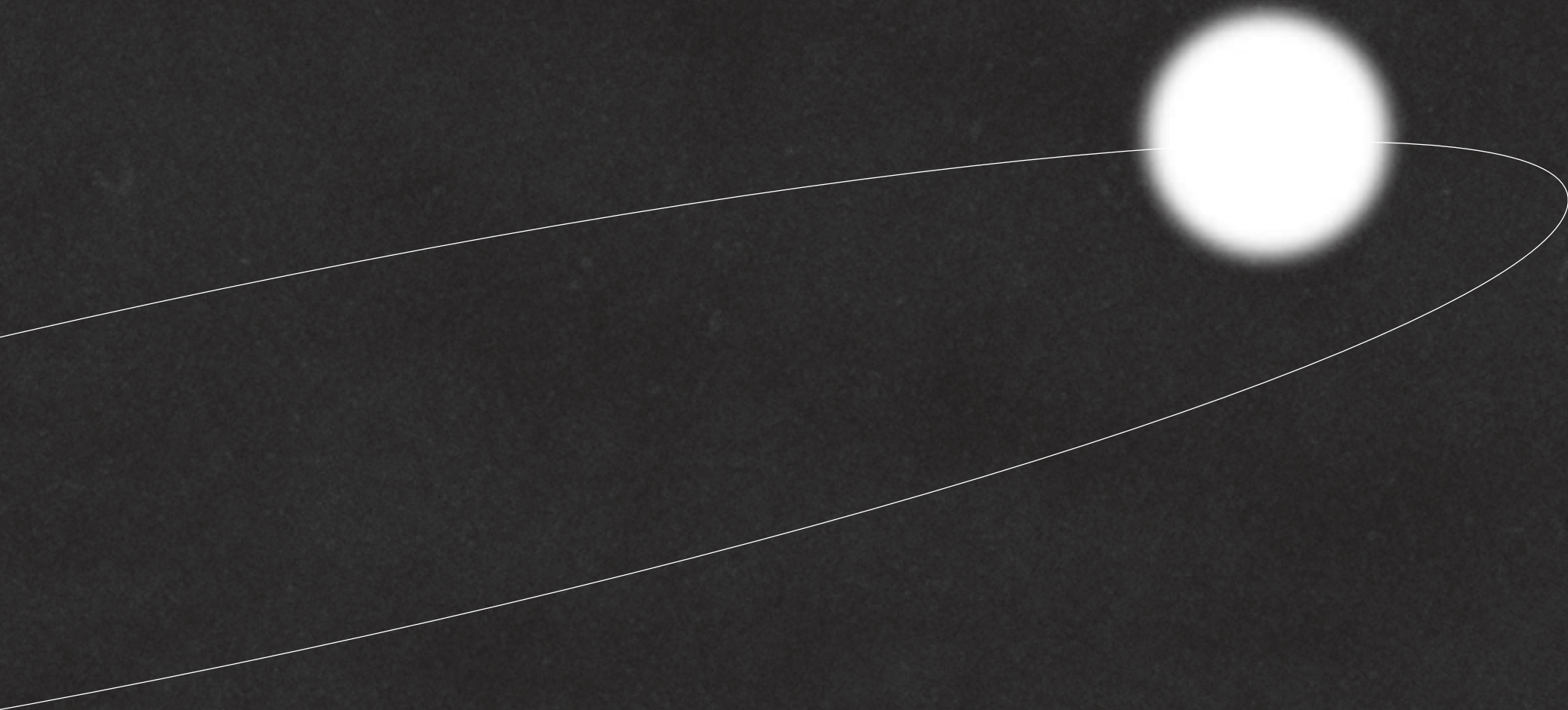
就着一次經驗，我發覺可以將佢放落泥嘅創造裏面，陶瓷嘅製作過程，人往往要順住泥的脾性去做，否則便會發生意外，我之前嘅研究就係想探討一下陶瓷製造過程嘅自然定律，同埋點樣去唔遵守佢嘅定律之間產生嘅有趣嘅變化。

N: 其實我嘅創作都係基於一種好似控制緊佢，但其實控制唔到嘅一種狀態。往往創作嘅過程入面做好多測試，想掌握好物料嘅運用同鋪排；但每件作品係燒製過程中產生嘅自然形態，都唔係百份百自己可以控制得到嘅，出嚟嘅時候每件都唔一樣，我就係好沉迷係呢一種受控同不受控嘅過程，好似一種角力，有時會掙扎，有時又享受。

B: 之前做過嘅一啲實驗，我揀咗用 Color clay 去做，因為用一啲已經提煉好嘅 stain 色粉，代替佢自然色tone的泥性，嗰啲實驗都係有關於泥嘅乾燥、收縮、擠壓、層層疊疊，從外觀上心智結構上產生嘅變化。

N: 相反我嘅作品好少透過顏色嚟表達，好多時會從物料出發，專注形態和質感。當知道你用 color clay 時，我諗有咩原材料嘅顏色係好豐富呢，就諗到不同石材如綠松石、孔雀石等。所以搜羅一啲顏色較鮮艷嘅石材，先觀察石頭燒製不同溫度後嘅顏色，再嘗試混入不同瓷泥後燒製而成嘅效果。

B: 好啊，我都覺得暫時應該不設限，我哋而定嘅時間表不如咁樣好冇，由而家到九月我哋都會盡量做多啲實驗，九月之後我哋會做一個檢討，包括作品點樣互相影響、呈現嘅形式等，再去仔細研究發展……



+1 衛星展覽
SATELLITE EXHIBITION

+1 衛星展覽

SATELLITE EXHIBITION

藝術家 arthome

香港上環新街市街23號地下
G/F, 23 New Market Street, Sheung Wan,
Hong Kong

歸途無岸 鄭志明的繪畫及裝置藝術 Shoreless. Paintings and Installation by Carl Cheng Chi Ming

2021.12.9 – 2022.1.2
週二至週日 * 11:00 – 19:00

鄭志明
Carl Cheng Chi Ming



OLO拼圖香港展示廳 OLO Puzzles HK Showroom

九龍石硤尾白田街30號
賽馬會創意藝術中心(JCCAC) 6樓 608室
Room 608, 6/F,
Jockey Club Creative Arts Centre
(JCCAC), 30 Pak Tin Street,
Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong

自轉 Pirouette

2021.12.10 – 2022.1.5
週六至週日 * 13:00 – 18:00

何灝聰
Dave Ho Lok Chung



半邊陶室 Half Corner Studio

摩利臣山道 33 號幸運閣 1 樓
1/F Fortune Court, 33 Morrison Hill Road,
Causeway

六月·一個下不出雨的雨天 June · A rainy day without rain

2021.12.22 – 2021.12.31
DEC 22, 23, 27 – 30 * 11:00 – 21:00
DEC 24 & 31 * 11:00 – 17:00

潘輝煌
Poon Fai Wong



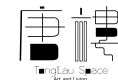
唐樓 TongLau Space

九龍旺角花墟道 48 號 2/F
2/F, 48 Flower Market Road,
Mong Kok, Kowloon

依依不息 Over and Over again

2021.12.10 – 2022.1.2
週五至週日 * 13:00 – 19:00

伍寶蓮、梁妙萍、余加希、杜錦榮、黎梓麟
Noelle Ng, Miu Leung, Eric Yu, Chris To, Ruselle Lai



Mist Gallery

炮台山富利來商場1樓45號舖
No.45, 1/F, Fu Lee Loy Shopping Center,
Fortress Hill, Hong Kong

阿拉漢花 Desert Bloom

2021.12.11 – 2021.1.2
週四至週日 * 14:00 – 19:00

劉菁兒
Cathleen Lau



集美社 Yrellag Gallery

香港中環太子台 13A 地下
Ground floor, 13A Prince's Terrace,
Central, Hong Kong

若隱若現 Now you see it, now you don't

2021.12.9 – 2021.12.26
週二至週日 * 13:00 – 20:00

李本滢、林嘉儀、藍曉恩、黃海英
Lee Boon Ying, Lam Ka Yee Miki,
Lam Hiu Yan Grace, Huang Hai Ying



陸甩製陶 nutzeramic

太子廣東道1235號1樓
1/F, 1235 Canton Road, Prince Edward

時間 Time

2021.12.11 – 2022.1.31
週六 * 11:00 – 19:00 週日 * 14:00 – 19:00
或預約時間

譚曉怡、陸美妃
Rebeka TAM, Nutz LUK



鳴謝

Acknowledgement

特別感謝以下人士的協助和支持：

Special thanks for the help and support of:

陳慧思 Chan Wai Sze, Teresa

張煒森 Cheung Wai Sum, Eddie

簡喬倩 Kan Kiu Sin, Tobe

李美娟 Lee Mei Kuen, Carol

麥家昇 Karson Mak

黃麗貞 Fiona Wong

點子藝術創作 Pointsman Art Creation

香港藝術中心——

藝術就是熱誠 · 藝術就是生活 · 藝術就是普及

Hong Kong Arts Centre –

Art for Passion, Art for Life, Art for All

自1977年成立以來，香港藝術中心一直透過舉辦不同形式的藝術活動及藝術教育，在積極培育藝術家的同時，努力將藝術引進大眾的生活。藝術中心相信藝術能夠改變生命。在過往四十多年來，中心透過不同形式的藝術活動包括視覺藝術、表演藝術、影像與媒體藝術、動漫、公共藝術、藝術教育、講座論壇、藝術節及社區藝術項目等等，把創意藝術與大眾生活聯繫起來。香港藝術中心旗下的「香港藝術學院」於2000年成立。透過學院專業的學歷頒授課程培育藝壇新血，而短期課程及其他外展活動的舉辦，更成為藝術融入社區的重要橋樑。香港藝術中心積極將藝術引進生活，讓大眾不單單可以作為藝術節目的觀眾、更可以成為藝術家、甚或藝術贊助者，讓生活與藝術緊扣。香港藝術中心將於2023年慶祝成立45周年，讓我們一同擁抱「藝術就是熱誠 · 藝術就是生活 · 藝術就是普及」的信念，努力前行。

Since 1977, the Hong Kong Arts Centre (HKAC) has been a platform for nurturing and supporting artists, and infusing art into everyday life. Its unique arts and educational programmes aim to make the arts accessible for all. The HKAC believes in the transformational power of art for people from all walks of life. Established for more than four decades, the HKAC endeavours to bring arts to the people of Hong Kong – by presenting programmes for visual arts, performing arts, moving images and media arts, comics and animation. Our other areas also cover arts education, conferences, festivals, public art and community projects. All with the vision and mission of engaging and inspiring creativity in the Hong Kong community. In 2000, HKAC founded its education arm, Hong Kong Art School (HKAS). The HKAS provides award-bearing programmes to nurture artists and art practitioners, as well as short enrichment courses for the general public. The HKAC aspires to engage everyone in the community to become an active participant in the arts – as an enthusiast, an artist or a patron. In 2023, the HKAC will celebrate its 45th anniversary. Let's continue to embrace 'Art for Passion, Art for Life, Art for All', and share the inspiration.

工作團隊 Working Team

香港藝術學院 Alumni Network
HKAS Alumni Network

陳瑞琦 Chan Sui Kei, Shirky
香建峰 Heung Kin Fung, Alex
江俊雅 Kong Chun Nga, Kitty
盧可兒 Lo Ho Yee, Connie
黃淑賢 Wong Suk Yin, Elaine

設計 Design
點子藝術創作 Pointsman Art Creation

香港藝術中心視覺藝術團隊
Hong Kong Arts Centre Visual Arts Team

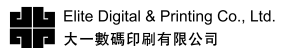
林淑儀 Lam Suk Yee, Connie
盧家彥 Lo Ka Yin, Gordon
盧鳳兒 Lo Fung Yee, Rachel
張瀾尹 Chong Chin Yin, Jing
雷恩兒 Lui Yan Yi, Mindy
廖健盈 Liu Kin Ying, Jennifer

Presented by Co-presented by Media Partner



HONG
KONG
ART
SCHOOL
ALUMNI
NETWORK

P O I N T S M A N



Elite Digital & Printing Co., Ltd.
大一數碼印刷有限公司

